

PARIS-BALEARES

Président Fondateur Francisco Vich, 1953

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION: 38, Rue Cérés - REIMS 51

IN MEMORIAM

Don Bernardo Jofre Roca

D. Bernardo Jofre Roca, nació en Andraitx, el año 1903. En el postrer año de su enseñanza primaria, fue fundada en la villa una Academia de estudios secundarios por D. Ricardo Cormensana, en la que cursó el Bachillerato, pasando luego a Palma donde se preparó para opositar al Cuerpo de Telégrafos, obteniendo el título de Oficial de Telégrafos, a los 17 años de edad. Fue destinado a Sevilla desde cuya ciudad vino a Andraitx, desempeñando el cargo de Jefe de la estación telegráfica local, durante varios años. Su espíritu inquieto le llevó a ocupar la Dirección del Hotel Victoria, que simultaneó con el estudio de la carrera de Derecho, licenciándose en esta disciplina con notable aprovechamiento. Dedicóse al ejercicio de la abogacía, cuya profesión le incitó a dedicarse a la política en la que destacó singularmente ocupando la alcaldía de Palma, con acierto y prudencia. Azares de la vida, le llevaron a fijar su residencia en Caracas, en cuya Universidad revalidó el título de abogado, obteniendo el de Doctor en Derecho. En la capital venezolana por sus dotes intelectuales fue invitado por el director de uno de los principales diarios para escribir sus editoriales que pronto llamaron la atención por su ponderación y el enfoque de los temas tratados.

Durante la segunda guerra mundial, fue llamado por la embajada de los Estados Unidos, en Caracas, para dirigir una propaganda eficaz y sutil a favor de las naciones aliadas, dándole ocasión de conocer al Sr. Rockefeller, actual Gobernador del Estado de Nueva York, quien aquilatando su valor intelectual que unido a sus nada comunes condiciones personales, le ofreció el importante cargo de Jefe de Relaciones Públicas en su Organización de Caracas, en el que por espacio de varias décadas triunfó en toda la línea, trabando una amistad imperecedera con el Sr. Rockefeller, en señal de gratitud por sus estimables y relevantes servicios. Hace unos años decidió regresar a Mallorca, su terruño siempre querido y jamás olvidado. Pero sus inquietudes, nunca apagadas a través de sus ya muchos años de existencia, le llevaron a ocupar un cargo en la sección española de las Naciones Unidas con sede en Ginebra, donde en un fatal accidente ha encontrado la muerte.

En estos breves apuntes hemos visto que la vida de D. Bernardo Jofre discurrió por múltiples actividades, pudiendo calificarle de polifacético, pero por encima de todos sus interesantes quehaceres, brillan con extrema magnitud sus virtudes morales innaccesibles y sus dotes de simpatía innatas. Esta cordialidad que era su inseparable compañera, hace que sus numerosas amistades que conquistó en todos los estamentos sociales sientan con verdadera amargura su muerte, máxime en las circunstancias trágicas que ha ocurrido.

Por su interesante colaboración y simpatía a este mensual, el 28 de julio de 1967, le fue concedida la "Medalla Cervantes de Les Cadets de Majorque" por el "Comité Directeur" de dicha entidad.

Descanse en paz el amigo querido e imploramos para que Dios haya acogido su alma en su seno.



(Foto Ferrer - Andraitx)

Vista general de Andraitx

(Foto Ferrer - Andraitx)



Pequeño esbozo histórico de Andraitx

por GABRIEL TOMAS

Tiene la forma y el color —Andraitx— de un bacalao seco. La iglesia es un edificio gótico, gigante y solitario a Levante. La barriada vieja del pueblo tiene siete siglos, está en la parte alta del pueblo; el **Panteleu i es pou-amunt**. Cantidades de inmigrantes, la mayoría del Sur, habitan este trozo primitivo, que se estaba quedando despoblado.

El único monumento elevado está en la Plaza de Pou, es el del coteráneo Padre Pascual, monje de la orden del Cister; lulista.

La época de las vacas gordas fue en el siglo XIX; emigración a Cuba, cultivo masivo del almendro, la pesca, la huerta, fábricas de jabón, el cabotaje. En 1841, el Puerto fue remozado para veleros y tráfico. Había siete fábricas de jabón, parte del cual se exportaba a Cuba. En 1861, la matrícula marítima enumeraba 980 hombres y 47 barcos. Del 1856 al 1861 entraron por el Puerto 37.932 toneladas de mercancía y salieron 47.637.

Una de las industrias más beneficiosas para el pueblo, aprovechadas en todo tiempo, ha sido el contrabando. Con los hombres pasando en las sombras de la noche enormes sa-

(Sigue en la pág. siguiente)

La Alianza Francesa de Ibiza es, entre todos los otros centros similares de España, el primero en número de alumnos, 5.000 desde su fundación

PARA EL PROXIMO MES DE OCTUBRE PROYECTA CONTAR CON MAS AMPLIOS LOCALES

Entrevista con su director, Sr. René Vuibert

Preguntamos al Sr. René Vuibert, director de la Alianza Francesa de Ibiza:

—¿Cuántos centros existen en España de la Alianza Francesa, semejantes al de Ibiza?

—35. El de Ibiza, puedo decirlo con toda satisfacción, es, por su número de alumnos, el primer centro de la Alianza Francesa de España.

—¿Año de la fundación del centro de Ibiza?

—1954. Desde entonces, creo yo, ha venido realizando una gran labor docente en la isla.

—¿Muchos alumnos desde entonces?

—Desde su fundación, la Alianza ha acogido a más de 5.000 alumnos de todas las procedencias: de la Escuela Graduada, del Instituto de Enseñanza Media, de Artes y Oficios, trabajadores, seminaristas, etc. En

1961 nuestra matrícula fue ya de 377 alumnos, cifra que ha ido aumentando de año en año. Por ejemplo, en el presente curso, son ya más de 600 los alumnos matriculados. En 1967-68, comprendidos el curso de invierno y el de verano, se llegó a una matrícula de 1.140 alumnos.

—¿De qué edades, mimima y máxima, tienen o han tenido alumnos?

—De tres años y medio hasta un alumno de 65 años.

—¿Número de profesores?

—Actualmente son doce, dos de ellos ibicencos y titulados como profesores en Francia, y los demás, son titulados en la Escuela Central de Idiomas de Madrid.

—¿Cuántos grados comprende la escolaridad?

—Seis.

—¿Número de diplomas expedidos?

—Más de 2.000, expedidos por el Instituto Francés de Barcelona y la Universidad de Toulouse.

—¿Becas?

—Más de 50, entre profesores y alumnos, para seguir estudios en Francia.

—¿Es suficiente su actual local para desarrollar esta labor?

—¡No! El actual local, de 180 metros cuadrados, se nos ha quedado muy pequeño. Por ello hemos gestionado la adquisición de un nuevo local, éste ya de 300 metros cuadrados, situado entre el Hospital y el nuevo Museo Arqueológico des Molins, en una zona prácticamente verde y muy agradable y apta para un centro escolar. Tan sólo el importe del nuevo local asciende ya a más de un millón de pesetas.

—¿Financiación de la compra?

—Contamos con las facilidades que nos concede la empresa constructora y con estas siguientes aportaciones: 100.000 pts. de la Alianza Francesa de Ibiza; 100.000 de la Alianza Francesa de París; 250.000 prestadas por los profesores; 100.000 anuales de los miembros escolares; 20.000 anuales de los socios ibicencos; y 50.000 de los socios franceses.

—¿Suficiente?

—Como comprenderá, no. Necesitamos mayor número de socios ibicencos y franceses que residan aquí o tengan simpatía por nuestra obra. Las cuotas para los socios son de 50 pesetas al mes, la de miembro activo; de 1.000 pesetas al año, la de miembro de honor; y de 10.000 en adelante, la de miembro benefactor.

—¿Cuánto pagan los alumnos?

—Desde 160 pesetas mensuales en primero y segundo curso a 190 en el tercero, por tres horas semanales de clase.

—¿Para cuándo tendrán en marcha el nuevo local?

—Queremos inaugurarlos para octubre. El local antiguo quedaría para actividades culturales, ampliaríamos la biblioteca y discoteca, haríamos

un bar para reunión de los socios y alumnos, etc.

—¿Qué otras actividades desarrolla la Alianza Francesa en Ibiza?

—Organiza semanalmente sesiones de cine cultural. Celebra 4 ó 5 exposiciones al año. Celebra conferencias. Tiene sus propios equipos de fútbol y baloncesto. Tiene su sección de excursionismo, etc. También ha creado

el Club de Jóvenes: mientras están en el local exclusivamente hablan francés. Este Club funciona desde las 8 de la mañana a las 10 de la noche. Allí tienen discos franceses, revistas, etc. También publican mensualmente un periódico editado con multicolorista.

—¿Alguna cosa más?

—Sí, recabar la ayuda para la adquisición del nuevo local de todos los simpatizantes de nuestra obra, padres de alumnos, antiguos alumnos, franceses residentes en nuestra isla, etc.

(De "Diario de Ibiza")

Ecós de Mallorca

Por JOSE REINES REUS
(Medalla Cervantes de "Les Cadets de Majorca").

Mi sugerencia: Un homenaje nacional para la "Mamá del Millón"

Hojeando una de estas revistas para mujeres que, a veces, por casualidad, también ojeamos los hombres, nos hemos topado con un interesante artículo debido a la "Mamá del Millón". En dicho artículo, que titula "mi encuentro con la alegría", la "Mamá del Millón", confiesa que este encuentro tuvo lugar en el Colegio de Subnormales de la Asociación de Las Palmas de Gran Canaria, sitio éste en donde "lógicamente se espera encontrar tristeza" y que, sin embargo, "los niños ríen, los niños juegan y los profesores juegan y sonríen a estos niños mentalmente disminuidos", y en donde, —¡oh, prodigio de la paciencia, de la prodigalidad y del amor!—, "unos padres muestran orgullosos al chaval que corretea, un poco incierto, por el patio o a la niña que desde lo alto de un columpio nos manda una sonrisa que oprime de forma absurda el corazón."...

No cabe duda que tener a un hijo que, según José María Espinás, "siempre será niño", constituye un problema que descorazona y abruma al más optimista, sumergiéndolo a sus padres en una constante pesadilla, sobre todo cuando piensan: "y cuando nosotros no estemos, ¿qué será de ellos?"

Por esto se impone una legislación encaminada a proteger a estos seres indefensos, no solamente a los de nuestra Patria, sino a los del mundo entero, ya que el problema lo es a escala internacional.

Para lograr solucionar este grave problema y "encontrar un camino hacia una tutela legal y eficaz", tendrá lugar en San Sebastián un simposio internacional que presidirá nuestro Ministro de Justicia.

Gracias a Doña Mercedes Carbó de Figueras, a quien se conoce con el sobrenombre de la "Mamá del Millón", debido a su brillante intervención en el popular concurso de Televisión Española y la cual tiene una hija subnormal, se ha logrado

despertar en España una conciencia colectiva en pro de estos niños privados de luces, como les llamaríamos nosotros, y a quienes tal vez Dios hizo imperfectos para lograr la perfección de los mayores.

Doña Mercedes Carbó de Figueras, un nombre que quedará eternamente grabado en los corazones de los padres que tienen niños subnormales y que, por su labor en favor de éstos, se ha hecho acreedora a un homenaje nacional; homenaje que, desde estas columnas, muy sinceramente proponemos y que esperamos encuentre el eco debido.

Y, como colofón, bueno será recordar, elogiar y enaltecer la admirable labor de los Hermanos de San Juan de Dios en pro de estos niños, que jamás serán hombres y que, a la memoria y honra de su Santo Fundador, va a edificar en Sevilla la "Ciudad de San Juan de Dios", que será un modelo en su género y una especie de paraíso para los subnormales.

Pequeño esbozo histórico de Andratx

(Viene de la pág. anterior)

cas sobre sus espaldas; conteniendo café, sedas, perfumes, tabacos... Delante esta procesión misteriosa iba una **bubota**, un fantasma; un hombre con una sábana blanca sobre la cabeza y un robusto palo, su misión era la de abrir paso y meter miedo a los posibles espectadores. Actualmente, entre la independencia con que cuestan los moros y las disputas con Gibraltar, el contrabando sólo es una simple leyenda.

En el año 1920 lo de Cuba bajó bastante y el padrón municipal sólo registraba 5.778 individuos. En 1940, 5.077. La postguerra fue catastrófica. En 1950 había 3.768 personas. Luego empezó la fabulosa euforia turística. Regresaron andritxoles que se habían establecido en Palma. Al mismo tiempo que empezaron a venir peninsulares. En 1960 ya se había llegado a los 4.113 habitantes. Ahora debemos rebasar los 6.000. Contamos con más de veinte hoteles, sin contar los 50 de la vecina Paguera. Uno vive de esto, porque la industria hace ganas de reír; una alfarería y una fábrica de productos espumosos.

Andratx es un municipio que abraza también el Puerto, con 500 habitantes y S'Arracó con otros tantos. S'Arracó es un valle redondo, a medio camino entre Andratx y San Telmo. El pueblito empezó a formarse en el siglo XVIII, su gente, desde el siglo pasado, emigra a Francia. Vuelve con dineros, ha construido casas modernistas.



ACTUALIDAD ARRACONENSE

Y vaya carta ¡Qué caramba!

Aquí, no todo es coser y cantar

Atentos saludos mi estimado amigo D. Gabriel Vich "Viguet" en el momento de dirigirme a Vd. con todo mi más sincero afecto y aprecio, exactamente el mismo que a mí me dispensa en su "carta abierta" publicada en el pasado número.

Siento enormemente su equívoca interpretación en cuanto a mi escrito titulado "Nuestras Fiestas Patronales a un año vistas". Mi manera fácil de analizar o enjuiciar con cierta elegancia, y con desconocimiento de causa, como —"de quien está fuera del redondel"— como quien dice hablar de toros y verlos desde el tendido. Este es el caso de su cartita en cuestión, y el caso que Vd. sin contemplaciones de clase alguna me subraya puntualizando de la mejor manera. No creo por ello, haya cometido el gran error, ni de que este su amigo hubiera escrito semejante disparate, al señalar lo que fueron nuestras fiestas hace un año, y lo que podrían ser el año venidero tras un detenido y concienzudo estudio en cuanto a programación.

Según su versión, yo ignoro por completo —"como se pasa eso de las fiestas en nuestro pueblo"— Muy de acuerdo con Vd. amigo mío. Figúrese si en determinada ciudad, se presentara una estupenda compañía de teatro, cuya obra a presentar fuera anunciada a bombo y platillo, y vendidas sus localidades, y que a la hora de levantarse el telón se dieran cuenta que no habían efectuado un solo ensayo. ¿Cuál reacción sería la del respetable? Si la tomaran a tomatazo limpio contra el palco escénico, director e intérpretes, ¿qué culpa podría achacársele al pobre apuntador metido bajo la concha? ¿Qué culpa tendrían los asistentes, o la persona encargada de emitir su juicio a través de la prensa, tanto de dentro como de fuera del "redondel"?

Yo admito su acertada tesis (y lo aplaudo) de que sea Vd. miembro de la Comisión de fiestas desde hace tres años. De acuerdo que sus vacaciones tranquilas y reposadas se vean transformadas por un enorme trabajo, ingrato, sufrido, preocupación constante y en alguna ocasión no menos responsabilizado. En las terrazas de los cafés, ¿quién lo duda? allí le pasan a uno por el tamiz. Se comenta, se discute, se forman cantidades de castillos al aire, pero a fin de cuentas todo se viene abajo. ¡Ah! Y menos mal que con buenas palabras le alentaron. —"Si nadie toma las fiestas, nosotros estamos contigo detrás de la valla. ¿Si que es un buen augurio de fiesta, amigo? Al señalar que había mucho trabajo, y voluntarios pocos, no pensarían en aquellos momentos en la remuneración. Tíenese eso gracia, amigo.

Prosigue Vd. con el interrogante. ¿Y con seis días de plazo, qué crees tú se puede organizar? Si me dice (crear) mi contestación hubiera sido rápida. En seis días Dios, creó el mundo en qué vivimos. Sin embargo Vd. que cuenta entre los mortales, seis días no son suficientes para resolver cuestiones de tanta monta, más bien embrollarse en líos, vérselas negras, y pasar por serios apuros. Como bien dice; fiestas quieren todos, pero que las organice otro. Y con un presupuesto invertido en el pasado año y en el capítulo de fiestas con un redondeo aproximado de unas cien mil pesetas ¿cómo puede Vd. programar unas fiestas con un espacio de tiempo excesivamente corto, afinar la orquestación, contratar a tías y a ciegas a los amenizadores de las veladas sin extremar seguridad y confianza al no suscribir un Contrato de Trabajo entre ambos; y que regule las condiciones que deben estipularse en aquel momento, evitando así la repetición de un deplorable espectáculo, ridículo y desagradable. ¡Ah! Y no debería de olvidar la crítica dura y terrible que desdichada, y soportar semejante arremeten en contra de su actuación grosería al alcance de sus mismos oídos. —"Si las orquestinas no vienen, es que no las han pagado". ¿Y le parece poco? Y en su cartita me reprocha a mí que analizo con cierta elegancia, como quien está fuera del redondel. ¿No le parecen buenos consejos D. Gabriel? ¿Tal vez más efectivos serían los remedios? Pero de eso nada se ha escrito.

Vd. se encarga de programar las fiestas, vestir la plaza con sus mejores galas. Y a falta de orquestación por incomparcencia, Vd. es el primer intérprete, y por lo tanto toca las consecuencias. Y por lo que dice, además se encarga de hacer la colecta. ¡Vaya si tiene ello su castaña! Es Vd. merecedor de un monumento amigo mío.

Prosigue con el contenido de su carta, y me alegro infinitamente se haya valido de este gran amigo nuestro D. Bartolomé Bosch, (en aquel entonces) alcalde pedáneo de nuestro aldeaño arraconense. No sabe cuanto le agradezco que subraye la importancia que merece al haber encontrado en él, respaldo firme y seguro confiándole la tramitación de cuantas gestiones fueron necesarias. No hay duda fue siempre una buena pieza de engrane. Le echó una manita y le sacó de apuros. ¡Ah! No debemos de olvidar la participación de esta labor de conjunto, o de equipo, ya que de todas formas y mientras dura la incandescencia de la fiestas cuenta con verdaderos compañeros y entrañables amigos que le secundan. Yo no sé a quien puede referirse

después de su brazo derecho concretamente D. Bartolomé Bosch, al añadir: "Cuando otros que se dicen buenos arraconenses, y no se sabe 'o que son'. Amigo, a eso si se le llama valor. Hay que ver lo que puede la literatura. ¡Pero hombre! Si de melones se tratara o algo así, se le podría enviar una prueba. Afirmarlo desde tan lejos ¿cómo puede Vd. definirnos?"

Siento en el alma que se adolezca de las cifras astronómicas en la cuenta del debe, y de año en año aún va dejándose sentirse más su crecimiento. Nosotros, desde fuera del redondel no tenemos la menor idea, y no presumimos por ello el conocer la columna o columnas del haber. Vd. señala la pequeña "plaza" como única fuente de ingresos (y todo se tiene que sacar de esa pequeña plaza). Yo pienso D. Gabriel, de los diferentes establecimientos o locales de negocio afincados en S'Arracó, y San Telmo, y de algunos más radicados también en el extraradio, y de una u otra manera sienten ellos mismos esta necesidad que les obliga a aportar una cantidad considerable que la verdad sea dicha, no desentona en calidad de aportación voluntaria. Creo yo, tiene Vd. toda la razón del mundo. Crear unas fiestas honorables, caldear un ambiente festivo, y divertir a pequeños y mayores, supone una seria preocupación un tanto desconcertante.

El caso de la placita, no es Vd. el primero que se duele. Antaño los hubo bien embalados, soñando en derribos y arrasar el mercado para dar más anchas a nuestras fiestas populares. No sueñe mi gran amigo. No; piense que nuestro mercado visto desde el centro del redondel, es

lo mismo que un torito bravo y noble, pero aún manteniéndose de pie, está atravesado por la fuerza de la empuñadura del estoque de acero. Está herido de muerte, y su derrumbamiento es inminente.

No sueñe con frondosa arboleda plantada de plateros y abedules. Olvide a una plaza vestida de fiesta grande, y sus alrededores hermoceados con simétricos y bien alineados parterres poblados de una floración exuberante de caléndulas, narcisos, tulipanes y alhelies. La variedad del perfume, y las anchas del gran recinto, confundirían para siempre ese olor a mirto, que es perfume de fiesta mayor y solera de la buena, orgullo de sus organizadores.

Juan Verda

Amb motiu de l'inauguració d'un monument

Al Poeta don Pere d'Alcántara Peña i Nicolau, autor de «LA COLCADA»

Molt me complau aquesta bella festa en aquest lloc de nostra gran Ciutat rememorant la més airosa gesta d'un home per Poeta coronat.

Don Pere fou l'autor de "La Colcada" q'un teps —que molts auguran tor— Inará— tot Palma contemplava i embaumada encara la Padrina va glosà.

El bronzo que eternisa l'entrenyable essència del bon poble ciutadà es torne, contemplat-lo, amb un [amable

reviure de costums que va deixar el Rei Conqueridor, el fer estable la glòria que ja mai sa d'esfumà.

Antoni Vidal Isern

C. de la R. Academia de l'Història.



Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »

177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34
LE HAVRE

AVIATION - BALEARES
LES BALEARES L'HIVER

Tarif spécial
Aller et Retour

PALMA DE MAJORQUE

Du 1er. Novembre 1968 au 31 Mars 1969

Aller et Retour, classe Tourisme: 445 Frs.

Validité du billet: UN MOIS

NOTE: La portion RETOUR du voyage ne peut commencer avant le cinquième jour suivant la date du DEPART du POINT D'ORIGINE - Jour de départ non compris.

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

Restaurant Barcelona (fondé en 1928)
9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX
Prés des Folies-Bergère
Téléph. : Taitbout 47-66
Pendant le Dîner
Chants et danses régionales d'Espagne
Félix FERRER, Propriétaire

BABY-TUILERIES - (MULET & Cia)
Vêtements d'enfants
326, rue Saint-Honoré — Paris (1.er)
Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout — PARIS-XIV.
Tél. GOB. 71-59

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
des Dombes - Volailles de Bresse
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

ETAPLES

Importation - Exportation - Commis-
sion

Fruits et primeurs en Gros

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES - 62.

LYON

RESTAURANT "LA GROTTÉ"

Gabriel Martí, Traiteur
(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana
19, rue Mercière — Tél. Franklin 86-
28

MARSEILLE

Service à la carte et à prix fixe
RESTAURANT AU MAGE
ARBONA, propriétaire
3 et 5, rue du Relais-MARSEILLE 13
(près du Cours Belsunce)
Téléphone : Col. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL - RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole
Service à la carte et à toute heure
10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure
7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire

Service à la carte et prix fixe

Tél. : 47-36-46

49, Place d'Erlon — REIMS

ANGERS

* A nos très chers amis, M. et Mme.
Jean Palmer, qui accompagnés de
leur charmante fille Betty sont à
la Palma pour quelques mois, nous sou-
haitons bien de la joie, et leur adres-
sons nos amitiés.

GUERET

* Nos meilleurs voeux de bon re-
tour parmi nous a nos amis Madame
et Monsieur Sebastien Enseñat, qui
vient de passer l'hiver dans leur
beau pays d'Andraitx (Mallorca).

LYON

* Nos sincères amitiés et souhaits
de bon retour, à notre cher ami
M. Gabriel Martí, qui se repose quel-
ques semaines à Sóller.

* C'est avec tristesse, que nous
avons appris —avec beaucoup de re-
tard, il est vrai— le décès à l'âge

de 59 ans, de notre bien cher ami,
M. Michel Barceló.

Venu en France très jeune il avait
beaucoup travaillé dans des taches
souvent ingrates, de plus, il était
rongé par la maladie, venue s'ajouter
à son manque de chance.

Nous prions sa compagne, ainsi
trouver ici l'expression de nos con-
que toute la famille de trouver ici
l'expression de nos condoléances
attristées.

MARSEILLE

* Meilleurs souhaits d'agréable sé-
jour et bon retour, à notre très cher
ami M. Joseph Arbona, qui se re-
pose à Majorque où le soleil est
déjà chaud.

NANTES

* N'oublions pas nos anciens! Le
1er Février, nous avons rendu visite
à notre ancien compatriote et Ami
Cadet: José Ferra, "Seral", à l'Asile
des Vieillards, dirigé par les Soeurs
de Charité, où il a pris sa retraite
depuis quelques années déjà, et où
il reçoit périodiquement notre cher
P. B. à titre gratuit.

Parmi les Soeurs de cet Asile se
trouvent, depuis quelque temps, deux
Soeurs Espagnoles. C'est l'une d'elles
qui nous a reçus lors de notre der-
nière visite et conduits à la chambre
de notre cher ami José. Celui-ci, à
notre vue, ne put retenir des larmes
de joie. Mais, bientôt, elles laissaient
la place à une grande satisfaction, à
une manifestation de contentement et
d'amitié.

Malgré sa surdité, nous sommes
arrivés à dialoguer amicalement. No-
déplace que grâce à une petite voitu-
re ami José est bien affligé: il ne se

re d'infirmes... Aussi, notre visite lui
a fait grand plaisir; d'autant plus que
nous étions plusieurs, dont Antonio
Alemany (de se Creu), où notre ami
José compte de nombreux amis de
jeunesse...

Sans doute, nos bons vieux, sont
heureux et bien soignés dans ces
Asiles; cependant, il leur manque
trop souvent la douceur, la consola-
tion de visites plus fréquentes. C'est
pourquoi je me permets d'en faire le
rappel, à nous, qui sommes vali-
des...? Il suffirait de nous organiser
un peu, afin de trouver, de temps en
temps, le moyen de distraire quel-
ques heures de nos loisirs, pour les
consacrer à la visite de nos Anciens...
Peut-être aussi, pourrions-nous leur
envoyer quelques friandises...? Bon-
bons, confiseries, chocolat, beurre,
tabac... Il n'y aurait qu'à les faire
parvenir chez notre Correspondant
régional: M. A. Vich, 44, rue de Pi-
lleux, et lui se chargerait bien de
les leur transmettre...

Nous avons quitté notre Cher Jo-
sé, après une visite d'une bonne heu-
re; heureux d'avoir accompli une
bonne action, dans l'amitié et les
souvenirs d'une commune jeunesse.
Sur le chemin du retour, nous avons
pensé à d'autres Cadets retirés, quel-
que part en France, ou aux Iles...
Vers eux s'en est allée notre pensée,
notre sympathie... Nous chargeons
PARIS-BALEARES de leur apporter
le sentiment qu'ils ne sont pas ou-
bliés et que, malgré les apparences
de l'oubli, leur souvenir est toujours
vivant parmi nous: S.S. D.D. José
Ferra, "Seral", — Mateo Palmer,
"Sere", — et Miguel Llinás, de
S'Arracó; — Rafael Sampol, de Pal-
ma; — José Palmer, de Sóller (Coll
de Sóller); — Pedro Sastre, de Só-
ller, etc...

A tous! nous leur souhaitons une
belle et heureuse vieillesse! au sein
de leur retraite ou de leur famille,
qu'ils sachent qu'ils ne sont pas
oubliés: PARIS-BALEARES et les
CADETS DE MAJORQUE pensent à
eux...

* Note du Secrétariat et de la Tre-
sorerie à quelques Cadets de la ré-
gion nantaise: Il y a eu un certain
nombre de Cadets (de la région nan-
taise) qui, du fait du transfert pro-
visoire de la Trésorerie, à Tancarville,
se sont vu réclamer deux fois la
cotisation de 1968 —certains même,
par confusion, l'ont réglée deux
fois—. Que ceux-là veuillent bien se
considérer en règle, pour 1969. Ce-
pendant, ils devront le signaler au
Secrétariat Général ou à M. Antoine
Vich, 44, rue de Pilleux, en présen-
tant les deux reçus ou attestations
de paiement de 1968.

A. Vich

LE TOURISME FRANÇAIS

L'Invitation au Voyage

102, rue Paul Doumer, 102 - LE HAVRE

Vous invite à passer PAQUES AUX BALEARES:

30 MARS au 7 AVRIL

DEPART: LE HAVRE - OCTEVILLE

595 Frs. — 620 Frs. — 685 Frs.

Suivant PENSION ou CATEGORIE...

ou L'ETE AUX BALEARES - DEPARTS TOUS LES QUINZE JOURS

à partir de JUIN:

16 — 30 JUIN

14 — 28 JUILLET

11 — 25 AOUT

8 — 22 SEPTEMBRE

PRIX: A PARTIR DE 695 Frs.

Se renseigner dans nos bureaux: 102, rue Paul Doumer, LE HAVRE
Conditions spéciales aux Cadets de Majorque, sur présentation de
leur Carte de Membre Actif (à jour de la Cotisation 1969)

Tradition fervente de la Semaine Sainte en Espagne

Les imagiers espagnols ont immortalisé le profond sentiment religieux du peuple

C'est pendant la Semaine Sainte que l'on commémore la grande tragédie du monde chrétien. Dans chacune des régions de notre pays elle revêt un caractère particulier qui donne lieu à des manifestations diverses, toutes nées d'un profond sentiment religieux enraciné dans l'âme des habitants. Le cours des années n'a pas effacé la tradition des processions ni l'expression de sentiments qui ont survécu à travers les siècles. Un exemple de la profondeur de ces sentiments est donné par les magnifiques imagiers qui ont créé des œuvres d'art extraordinaires, immortalisant plusieurs scènes de la Passion, et aujourd'hui connus dans le monde entier: Martinez Montañés, Salzillo et Gregorio Hernández, parmi d'autres.

Notre Semaine Sainte recueille dans ses manifestations locales, cette caractéristique espagnole de la diversité, qui répond à la façon particulière d'être et de sentir de chaque région.

LA BRILLANTE ANDALOUSIE

La brillante Andalousie, la "saeta", le cortège somptueux et spectaculaire où sont réunis la foi et l'art, la beauté et le sentiment. A Séville, les images de la Passion, de Martinez Montañés, sont fameuses, comme le Christ Jésus du Grand Pouvoir, la Vierge de l'Espérance. De même que les années précédentes, dans un décor de rues chargées de légendes, les processions ant défilé accompagnées des "saetas" typiques, des chants douloureux et du silence.

Malaga, Almeria, Huelva, Jaen, Ubeda, Baeza, offrent des nuances particulières dans leur commémoration. A Cadix, la Semaine Sainte présente des scènes d'une grande et intense beauté comme le passage de l'image de "Nuestro Padre Jesús de la Hermandad de las Cigarreras", devant la fabrique de tabacs, et le défilé, au milieu d'une explosion de "saetas", de Jésus de Nazareth et de Notre Dame de la Pitié, devant la prison, le matin du Jeudi Saint, et la sortie — la nuit du Vendredi Saint — du Christ de la Bonne Mort, attribué à Martinez Montañés. A Je-

rez de la Frontera, au cours de la dernière procession, celle du Silence, on conserve l'ancienne tradition qui

consiste à frapper trois coups à la porte des maisons qui se trouvent sur l'itinéraire.



Jardins et visages

de José Deyá

11. — LENDEMAIN DE NOEL

Le petit sapin mort gît au pied des poubelles.
Sur ses bras s'est fanée la guirlande d'argent.
La fête est bien finie, beau prince; il est urgent
Qu'on se quitte, sapin, convives et chandelles.

La fausse neige fond sous les larmes cruelles
Que pleure un crachin gris sous un ciel affligeant.
Et la boue l'a souillé d'un baiser outrageant
Qui noircit le papier doré de ses dentelles.

Est-il un paradis pour les sapins perdus
Noyés d'ombre au hasard des matins de décembre?
Et tes sanglots muets seront-ils entendus.

Du doux petit Jésus rayonnant et poupin
Qui dans son humble crèche, en l'éclat de la chambre,
Sentait chanter ton coeur de pieux petit sapin?

12. — "HUMILITE..."

Ma soeur aux yeux baissés et de bure vêtue,
Humilité, viens près de moi. Ta marche est lente,
Mais tu l'as bien trouvée, au bout de sa tourmente,
Mon âme qui pleurerait comme une enfant battue!

Ce coeur qui se rebelle et parfois s'évertue
A se parer encor d'une fierté mourante,
Tu l'as pris dans tes mains royales de servante,
Eternelle et secrète ainsi qu'une statue.

O présence humble et douce et bonne qui apaise
Et soufflant de l'orgueil la flammèche mauveuse,
Chasse des coeurs la haine au rictus triomphant!

Et j'écoute, ma soeur, ta voix qui me rappelle:
"Comment entrerais-tu dans la vie éternelle
Si tu ne redeviens comme un petit enfant?"

SOBRIETE EN CASTILLE

La Castille représente, avant tout, le prodige de son imagerie d'une claire tradition espagnole dans un décor plein de sobriété; Valladolid montre ses estampes d'une grande beauté, avec des sculptures de Gregorio Hernandez: toute une époque de notre sculpture religieuse. Cuenca offre de beaux cortèges, ses processions, rehaussés par un cachet de valeur artistique et traditionnelle; Burgos, Tolède, Palencia, Medina de Rioseco, Toro et d'autres localités castillanes reflètent aussi la noble sobriété et la religiosité avec lesquelles on commémore, dans cette région, le Drame du Golgotha.

Même dans le Nord, où les processions de la Semaine Sainte ne sont pas aussi spectaculaires, il y a, par moments, des scènes de grande beauté; à Estella, village de Navarre, dont la tradition religieuse est bien connue, le jour du Vendredi Saint, un groupe de soldats se présente à la mairie: un caporal monte jusqu'à la salle où les édiles se trouvent réunis et prononce ces paroles: "La force armée est à vos ordres." Le Conseil municipal au complet, escorté par les soldats, se dirige à l'église d'où sort la procession où figurent les "disciples" — enfants vêtus de vêtements spéciaux qui portent les attributs de la Passion —, et les pénitents.

COULEUR ET LUMIERE DANS LES VILLES DU "LEVANTE"

La note caractéristique des villes du "Levante", c'est la beauté expressive des "images" de Salzillo et la richesse des vêtements et des attributs des nazaréens: Murcie, Carthagène, Yecla, Lorca, Jumilla, Játiva, Albacete, Orihuela, Crevillente et de nombreuses autres localités présentent des cortèges processionnels dont le caractère est très particulier. Il s'agit de processions différentes de celles de l'Andalousie, mais leur coloris est aussi intense et émotif.

LA SEMAINE SAINTE CATALANE

Le drame de la "Passió" d'Olesa de Montserrat est l'événement le plus extraordinaire parmi ceux représentés en Catalogne. Il s'agit d'un des drames sacrés les plus anciens et qui permet d'apprécier le talent naturel des acteurs populaires, non professionnels.

Jusqu'ici, nous avons évoqué le caractère le plus spectaculaire, folklorique et coloré que la tradition nous a légué; on ne peut cependant oublier la liturgie solennelle avec laquelle nos monastères — l'Escurial, Montserrat, Guadalupe, Poblet, Silos, La Oliva, Leyre et beaucoup d'autres — rappellent la tragédie du Calvaire, dans son sens le plus profond et le plus authentique. Les scènes présentées sont, en somme, un exemple de cette variété extraordinaire de paysages, d'esprit, de coutumes que renferme, dans toutes ses manifestations, la vie espagnole.

ROUEN

* Après avoir passé quelques mois dans notre ville, notre correspondant a Campanet; ce cher ami M. Guillaume Femenias, est reparti pour Majorque. Nos pensées amicales l'accompagnent.

THONON LES BAINS

* Amitiés sincères à nos bons amis M. et madame Joseph Serra qui passent leurs vacances sous le doux climat majorquin, et leur souhaitons bien de la joie et bon retour.

CRONICA DE BALEARES

REGLEZ VOTRE COTISATION

20 Frs.

dans les mois suivants:

JANVIER, FEVRIER ou MARS,

Adressez votre Mandat

ou Chèque Bancaire:

LES CADETS DE MAJORQUE
PARIS

C.C.P. 1.801.00 - PARIS

Le COMITE DIRECTEUR
vous en remercie d'avance

PALMA

HAUTE COUTURE



San Nicolás, 34
PALMA
Teléfono 25763

BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière

PASEO MARITIMO

Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

AGENCIA BELT

Alquileres — Administraciones
Velázquez, 38-2.º-2.ª

Se alquilará lo que Vd. desee y se cuidará todo el año de sus bienes. Dirigirse a Belt es ganar dinero y... tiempo, cosa muy importante en Mallorca.

PALMA

* A bordo del "Juan March", la Compañía Trasmediterránea ofreció un almuerzo a los asistentes a la IV Asamblea Nacional de Agencias de Viajes que ha venido desarrollándose en nuestra ciudad.

Presidió el acto, el Director Ge-

neral de Empresas y Actividades Turísticas, D. León Herrera, junto con el Director General de la Compañía Trasmediterránea D. Eusebio Lafuente Hernández, el Gobernador Civil de la Provincia Sr. Hellín y numerosas y distinguidas personalidades.

* El futuro Colegio para Sordomudos de "Son Moix", será construido en 12 meses y será de los mejores de España, y podrá albergar más de trescientos niños y niñas. Además de contar con los últimos y más adelantados sistemas para la enseñanza, tendrá talleres, estudios, campos de deportes, jardines, etc.

* Pasó una breve temporada de descanso en Mallorca, el Director General de Aduanas de Francia, Mr. M. Mazouiri.

* La "Asociación de las Llaves de Oro", entidad que agrupa a los Hoteles de máxima categoría en la isla, celebró su segunda reunión anual el lunes 17 de febrero. A la cena tradicional fueron invitados diversas autoridades turísticas locales.

* Con el 0'12 por 100, Baleares es la provincia de menor índice de analfabetismo de España.

* Un importante y reciente hallazgo ha tenido lugar en nuestra ciudad, por la Sección Provincial de Amigos de los Castillos. Se trata de la Puerta de Bab-al Beled, en la Muralla Árabe.

* El número de pasajeros que durante el pasado año volaron por IBERIA (Líneas Aéreas de España), fue de 3.410.000, lo que supone un aumento del 29,5% con respecto al año 1967.

* Solamente a modo de ensayo, han dado comienzo las obras en el fu-

turo Parque de Mar, en lo que ha de ser en su día gran jardín entre la autopista y las viejas murallas. Parece ser que han surgido problemas para que el inicio sea definitivo.

* A lo largo del año 1968, se celebraron en las iglesias de Mallorca, 3.390 matrimonios. Hubo, por otra parte, 71 matrimonios entre cónyuges de religión distinta.

* Estuvo en Palma el Presidente del Consejo de Administración de los Ferrocarriles de Vía Estrecha (F.E.V.E.) D. Jesús Santos Raín, y el Subdirector de la misma entidad, D. Mariano Pascual, quienes juntamente con el Gobernador Civil Sr. Hellín y nuestro Alcalde D. Gabriel Alzamora, estudiaron uno de los problemas que Palma tiene planteados, la Estación del Tren y su puente. De momento, en el lugar del citado puente, será construido un pasaje a nivel, lo que facilitará grandemente el tráfico en este lugar, uno de los de más circulación de la ciudad. Se estudió además la situación a fondo de los ferrocarriles mallorquines, al mismo tiempo que la posible construcción de una estación subterránea y modernización de la red.

La actual Estación del Ferrocarril, ubicada en pleno centro de Palma, ocupa una extensión de cincuenta mil metros cuadrados, que impide toda clase de desarrollo, progreso, adecentamiento, modernización, etc. en dicha zona, parte de la cual se ha convertido en cuadras, almacenes o talleres particulares.

* Llegaron a nuestra ciudad, los cinco primeros ejemplares, para lo que será en su día el "Zoo Beltrán", en un lugar de Mallorca, posiblemente no muy lejos de nuestra ciudad. Estos primeros ejemplares son: una leona del Atlas, tres cabras húngaras y un lobo australiano.

* Vino a Mallorca con el fin de estudiar la posibilidad de que Palma sea la sede del "Congreso Internacional de Rectores de Universidad", el Dr. Raga S. Elim. Al citado Congreso participarán 1.500 Rectores y Profesores de 225 Universidades de todo el mundo.

* Semanalmente se producen entre 70 y 100 nacimientos en nuestra ciudad.

* En colaboración con nuestro colega "Majorca Daily Bulletin", el mundialmente famoso pintor Joan Miró, como homenaje a Mallorca, ha instituido una beca anual, para jóvenes artistas de la isla. Los fondos los proporcionará un solo ejemplar (con 19 dibujos originales) del libro "El vol de l'Alosa".

Está ya en prensa esta joya bibliográfica, única, para la cual se emplearán una sola vez los tipos de imprenta.

* El término municipal de Palma ha sido invadida por el "escarabajo de la patata". La Dirección de Agricultura ha resuelto adoptar medidas de defensa contra este "bicho", para proteger la zona por él afectada.

* Por la BIC (Brigada de Investigación Criminal), fue desarticulada en Palma una banda de ladrones de coches.

* Por decreto del Ministerio de Justicia, se creará en nuestra ciudad un nuevo Juzgado de Primera Instancia e Instrucción.

* Parece ser que el hermoso y antiguo claustro del Convento de San Antonio de Viana, (para los mallorquines Sant Antoniet) ha sido vendido a una firma financiera. Se asegura que ya se han firmado las escrituras y que, por supuesto, la iglesia seguirá abierta al culto.

Si tenemos en cuenta que el citado claustro es Monumento Histórico-Artístico, dudamos que dicha noticia sea digna de tener en cuenta, pero como se afirma también que por esta "joya" se han pagado veinte villones de pesetas...

* En el marco incomparable del Teatro Principal, con asistencia de las Primeras Autoridades de la Provincia y un público selecto, que llenó totalmente el espacioso local, se celebró la bellísima Fiesta del Almendro en Flor. La Reina de la misma fue la señorita María del Carmen Fraga Estévez, hija del Ministro de Información y Turismo, que hizo su entrada en el lujoso local, del brazo del Alcalde de nuestra ciudad, D. Ga-

Perlas Manacor S.A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

* ROGAMOS A NUESTROS CORRESPONSALES TENGAN LA BONDAD DE MANDARNOS SUS CRONICAS A LO MAS TARDE EL 20 DE CADA MES. GRACIAS

briel Alzamora, entre los aplausos del público.

* En el transcurso de este mes, la Orquesta Sinfónica de Mallorca reanudará sus conciertos.

* En el recién renovado Teatro Balear, absolutamente abarrotado de público y retransmitido en directo por TVE y Radio Nacional, tuvo lugar en el I Festival de la Canción Española que ha de servir para elegir la canción que ha de representar a España en el Eurofestival que tiene como intérprete a Salomé.

* En el transcurso de un almuerzo celebrado en un lujoso hotel palmeano, el Alcalde de Palma, D. Gabriel Alzamora hizo entrega a su colega de Barcelona D. José María de Porcioles del título de Alcaide de Bellver y de caballero del mismo Castillo a D. Vicente Villar Palasi.

* Von Karajan ha anulado sus conciertos del próximo verano en Granada, Moscú, París y Nueva York, para realizar en Palma, al frente de la Filarmónica de Berlín lo que no tiene precedente en el mundo el "Festival Karajan" en el Auditorium de Palma, uno de los mejores de Europa, por lo cual sus actividades fuera de Alemania, se limitarán a la semana de actuación en nuestra ciudad que tendrá lugar del dos al siete de septiembre.

* Una "mini" universidad Norteamericana, con capacidad para treinta alumnos, exclusivo para estudiantes de arte y literatura de Nueva York, se inaugurará en el pintoresco pueblo de Deyá, el próximo mes de septiembre. Se llamará "Instituto Mediterráneo del Dowling College". Funcionará en cursos normales de nueve meses y la matrícula costará tres mil dólares.

* El presupuesto de la Diputación Provincial de Baleares para 1969 es de 134 millones de pesetas.

* Bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil D. Víctor Hellín Sol, se reunió en Palma, el Comité Interministerial para el estudio de los recursos hidráulicos totales de Mallorca.

* Del 21 al 28 de este mes, tendrá lugar en Palma el II Concurso Nacional de Teatro para la infancia y la juventud.

* En 1971, Palma será la sede de la XXII Asamblea Nacional de Floricultura.

* En un emotivo acto que tuvo lugar en los salones de "La Alianza Francesa" de nuestra ciudad, por el Excmo. Sr. Embajador de Francia, Mr. le Baron Robert de Boisseson, fueron impuestas la condecoración de Chevallier de l'ordre des "Palmes Academiques" al Hermano Pedro Fernández, del Colegio La Salle de Pont d'Inca, quien por espacio de cincuenta años ha enseñado el fran-

cés en la citada institución y a doña María Teresa Ramis de Belmar, que ocupa con muchísimo acierto el cargo de Secretaria del Consulado de Francia en nuestra ciudad, desde hace 18 años.

Concurrieron al acto el Presidente de la Diputación Provincial D. Rafael Villalonga, el Cónsul de Francia en Baleares Mr. Paul Couedor, el Hermano Superior del Colegio de La Salle, el Director de la Alianza Francesa D. Felio Calafat y distinguidas personalidades, francesas y españolas.

Reciban el Hermano Fernández y Madame Belmar, nuestra más sincera y cordial enhorabuena.

* Han sido plantados los primeros árboles del futuro Huerto del Rey.

* Entre enero y febrero de 1969, se han alcanzado en Son San Juan 182.263 pasajeros, o sea el 33'9 por 100 de aumento sobre los dos primeros meses del año anterior.

Jotabeese

ALCUDIA

* Durmióse en la paz del Señor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica a los 68 años de edad, doña María Bonnin Forteza (Chesquet), persona muy conocida y apreciada de todos en nuestra ciudad, tanto por su amabilidad y sencillez de su carácter, como por las innumerables virtudes que gozaba la finada.

Descanse en paz y reciban su apenado hermano D. Juan, hermana política doña Francisca Bonnin. Tía Catalina Forteza (viuda de Bonnin) sobrinos y demás familiares, el testimonio de nuestro sentido pésame.

* Por iniciativa de la Dirección General de Bellas Artes, se lleva actualmente a cabo la construcción de un aparcamiento frente a las excavaciones de Pollentia.

* La Diputación Provincial, ha dotado a nuestra Delegación local de Juventudes con una subvención de 15.000 pesetas para la adquisición de material deportivo.

* En el Bar Centro, celebróse un reñido Campeonato de "True", siendo vencedores la pareja formada por

Juan Salord y D. Bernardo Cifre. Se clasificaron en segundo lugar, la pareja compuesta por D. José Cifre y D. Gabriel Garcías.

* Tuvo lugar en el Puerto de Alcudia, de modo experimental, la inauguración de la flamante discoteca "Stamp".

* Nuestro Ayuntamiento aprobó el presupuesto ordinario para 1969, que fue presentado por la Comisión de Hacienda, el cual asciende a cinco millones y medio de pesetas.

* Por nuestra Corporación Municipal fue también el anteproyecto del plan de ensanche de la ciudad y será expuesto a reclamación pública durante un mes para ser remitido después a la Comisión Provincial de Urbanismo.

* Han sido iniciadas las obras de construcción del Grupo Escolar, en el antiguo bastión de Santa María.

ALGAIDA

* **II Certamen Poético a la Mare de Déu de la Pau.** Según información fidedigna sabemos que muy en breve se publicarán las bases por las que se ha de regir el II Certamen Poético en honor de "Nostra Dona la Mare de Déu de la Pau de Castellitx". La Comisión Organizadora, en su afán de superación y estimulada por el éxito que se consiguió en el primer Certamen, no escatima esfuerzo para superar (si es que quepa la superación) en todos los sentidos al del año pasado.

Digna de todo elogio es la decisión de los organizadores de dar entrada en su participación a los niños y jovencitos de nuestro Municipio convocando, paralelamente al Certamen Poético, un concurso de redacción con valiosos y adecuados premios.

Celebramos muy de veras que tenga continuidad lo que con tan buen pie se empezó el año pasado.

* **Restauración del reloj.** El antiguo reloj que el Ayuntamiento tiene instalado en la torre-campanario desde mucho tiempo atrás no funcionaba debidamente. Con gran acierto la Corporación Municipal acordó encarar su restauración al relojero don

Fernando Fernández Andrés, del Coll d'En Rebassa.

El Sr. Fernández, indiscutible maestro en la materia, realizando todos los reajustes necesarios y simplificando algunos de sus mecanismos, le ha imprimido una exactitud y regularidad dignas del más alto encomio.

Al tiempo que felicitamos al Sr. Fernández, agradecemos al Ayuntamiento tan anhelada mejora.

* **Sociales.** Se han unido en matrimonio la Srta. Antonia Fullana Fiol y D. Miguel Jaume Amengual, a los que deseamos eterna dicha.

Se ha alegrado con el nacimiento de un precioso niño bautizado con el nombre de Pedro el hogar de los esposos D. Gabriel Salas Fullana y Doña Margarita Mascaró Barceló, a los que felicitamos cordialmente.

Han fallecido cristianamente:

Doña Catalina Muntaner Sanmartí, de 93 años.

Doña María Amengual Sastre, de 76 años.

Don Juan Gelabert Trobat, de 63 años.

Don Pedro Capellá Garí, de 77 años.

Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

J. Pou

ANDRAITX

* Después de pasar el invierno entre nosotros, salieron para Guéret (Creuse), nuestros amigos Cadets D. Sebastián Enseñat y su distinguida esposa doña María Bisbal.

Deseamos que su estancia en Andraitx, su villa natal, les haya sido muy grata.

* En trágico accidente de circulación, ocurrido el día 9 del corriente, en la carretera Ginebra-Lausanne (Suiza), perdió la vida nuestro paisano, amigo y colaborador de este mensual, D. Bernardo Jofre Roca, cuya noticia ha causado general consternación en nuestra villa. El finado contaba la edad de 66 años.

Los restos de nuestro desventurado compañero fueron trasladados desde Ginebra a Palma en avión y seguidamente a Andraitx, donde recibieron cristiana sepultura en el panteón familiar. Al funeral celebrado en nuestra iglesia parroquial de Santa María, estuvo presente el pueblo entero.

Descanse en paz nuestro buen y gran amigo Bernardo y reciban su apenada esposa doña Catalina Bosch Cerdá; hijos D. Pedro y Doña Coloma; hijos políticos D. Juan Grau Sbert y doña Antonia Bonet Xamena; hermano político D. Andrés Pol; nietos; primo D. Jaime Calafell Roca y demás familiares, el testimonio de nuestro más profundo pésame.

* Sigue viva en nuestra Villa y especialmente entre los niños y niñas la tradicional devoción a San Blás, protector de las afecciones de garganta, en recuerdo de la difícil espina que el Santo sacó a una mujer en su vida.

PRODUITS D'ESPAGNE

**RIOJA
MONTILLA
PRIORATO
ANIS**

**XERES
MANZANILLA**
Importation directe
Bouteilles Fantaisies. Bombonettes,
taureaux.

et tous les vins fins étrangers

et spiritueux (13 pays différents)

S. A. DESCOURS & FILS

45, rue Béchevelin - Lyon (7) — 69

Téléphone 72-22-63

Expéditions dans toute la France par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

(cela pourrait intéresser des Majorquins)

En nuestra Parroquia numerosos fieles acudieron a la función del óleo bendito, así como a la Bendición de caramelos y alimentos para prevenir las posibles dolencias de garganta.

* Se celebró en el local social de la Cooperativa, la Asamblea General Ordinaria que anualmente se celebra para dar cuenta, por la Junta Rectora, a los socios del balance General del ejercicio de 1968.

El acto fue presidido por su jefe D. Gabriel Alemany con la asistencia del delegado Sindical local D. Julián Sánchez del Monte. El secretario D. Juan Porcel dio cuenta de los gastos Generales y del movimiento de mercancías y finalmente dio el resultado del beneficio neto obtenido durante este año. A continuación, el delegado sindical pronunció breves palabras de elogios para la actual Junta Rectora, por su labor en poder de la buena marcha de la entidad, cerrando el acto el jefe de la Cooperativa con unas palabras de agradecimiento a todos los socios cooperadores y a la junta Rectora invitando a todos a cooperar a fin de que dé un paso más nuestra modesta entidad y llegue a ser un motivo de orgullo para nuestro pueblo.

* Se ha creado en nuestra Villa la Hermandad de Nuestro Padre Jesús que en la próxima Semana Santa hará acto de presencia con el hábito de Cofrade que consiste con una túnica y caperuza encarnada con un cordón ceñido al cuerpo. Esta Cofradía además contará con una banda de trompetas y tambores formados por los mismos elementos. La lista para ingresar a esa noble asociación está abierta par todos aquellos que deseen suscribirse, en la misma Cofradía.

* Nuestra juventud prepara con gran solemnidad para principios de marzo la Semana de la Juventud 69, en la cual esperamos que como los años anteriores nuestra juventud acuda en masa a todos los actos programados.

* Como en años anteriores, se está trabajando en la extensión de la plaga de la Procesionaria del pino. Una brigada especial anda trabajando con nuestros caseríos utilizando el expeditivo procedimiento de derribar las bolsas que de una forma u otra pueden alcanzarse.

Se ha celebrado con todo entusiasmo el Día contra el Hambre, en el que una vez más nuestra Villa supo dar pruebas del entusiasmo en favor de los países donde existen seres hambrientos, recaudándose mucho más que el año pasado, dinero que con otras aportaciones nacionales se mitigarán las necesidades de los que sufren.

* Ha llegado a su apogeo la floración de los almendros en nuestra comarca, al cual ha ido acompañada precisamente de un fuerte frío, muy lógico por las nieves que desde Andraitx se divisan perfectamente en las montañas que nos rodean.

* Con gran satisfacción nos enteramos de que el famosísimo conjunto de Santa María conocidísimo por toda la juventud andritxola "Los Vulcanic's" que nos animaron las fiestas de Carnaval en el "Ball des futbolistes" que organizó el C. D. Andraitx con gran éxito, este famoso conjunto ha ganado el primer premio del II Concurso de Conjuntos Vocales organizado por la S.D.C.I. de Santanyí con la colaboración de Radio Popular. Con este galardón se afianzan la popularidad y prestigio de estos artistas musicales tan conocidos por los andritxoles.

* De nuevo los hoteles de nuestra comarca preparan la temporada turística 1969, temporada que promete ser muy movida por parte del turismo que este año visitará Mallorca, la cual se espera supere la anterior. Cuando PARIS-BALEARES salga a luz toda la juventud andritxola ya estará trabajando en los hoteles iniciando así una nueva etapa turística la cual deseamos sea provechosa para todos.

* La dirección de la Agrupación Artística andritxola "Agara" agasajó a todos sus componentes con una exquisita cena en nuestro típico puerto de Andraitx por el éxito obtenido por la obra "Un senyor damunt un ruc".

* Con gran rivalidad se está llevando a cabo en el Bar Cubano de nuestra Villa el II Campeonato de Botifarra, en el que se disputan maravillosos trofeos y numerosos regalos para las parejas vencedoras, reñidísimo está resultando dicho campeonato en el que ya sólo quedan muy

pocas parejas para la eliminatoria final, que como años anteriores, se celebrará una típica comilona que cuidará el chef Pedro Pujol y en el transcurso de ella se efectuará la entrega de trofeos a las cuatro parejas finalistas, en la que vencedores y vencidos partirán en mesa de buenos manteles el pan y la sal de la buena camaradería, dando así con un buen guateque el brindis final de este II Concurso de Botifarra del Bar Cubano de Andraitx.

* En la Iglesia de Santa Catalina Tomás de Palma contrajeron matrimonio nuestro amigo y paisano D. Matías Alemany Enseñat con la gentil señorita María Tomás Palmer. Terminada la función religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con una comida servida en el Celler Embajador.

* En el artar mayor de nuestro templo Parroquial se unieron en el lazo del matrimonio la gentil Srta. Catalina Serra con el joven Juan Cánaves. Celebró la misa y el enlace el Vicario Rdo. D. Antonio Picornell. Después de la función los invitados se trasladaron en el Café Nacional donde se sirvió un estupendo lunch. La feliz pareja ha salido de viaje de novios.

* En la Iglesia Parroquial se unieron al Santo matrimonio D. Antonio Moranta con la Srta. Carmen Amate. Celebró la bendición y la Santa Misa el Rdo. Vicario, y una vez terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados se trasladaron en la Sociedad donde se les obsequió con una exquisita merienda.

* En la calle Padre Pascual donde una brigada del Ayuntamiento está arreglando el piso de dicha calle, un motorista sufrió una caída debido a los montículos de escombros allí tirados sin ninguna señal anunciadora de peligro. Por fortuna, el motorista no sufrió grandes daños. Lamentamos que estos obreros que con tan buena intención están arreglando calles, dejen olvidado el farolillo rojo indicando peligro.

* Una triste y trágica noticia corrió por nuestro pueblo. Un marinero de una barca de pesca el "Conde de Altae" había desaparecido en pie de mar cuando la embarcación navegaba por aguas del Puerto de Andraitx. El infeliz marinero se llamaba José Cardona Prats, tenía unos cincuenta y tres años de edad y era natural de Ibiza. En el momento de redactar esta crónica no ha sido hallado. Un hombre enamorado de la pesca y humilde pescador ha desaparecido, mientras trataba de arrancar del mar unos frutos con los que vivir. Así es la vida de esta gente que a diario luchan con el mar precisamente porque conocen el peligro están más unidos.

* Fueron encontrados en el Puerto de Andraitx dos niños mejicanos llamados Sacha y David Saldo quienes habían desaparecido de su residencia de Palma.

* También fueron encontrados en Paguera los dos hermanos desaparecidos de su domicilio de Palma Alfonso y Juan Carlos de 16 y 14 años, quienes fueron reconocidos por nuestro paisano D. Baltasar Pujol Palmer, director de los Autocares Pujol de nuestra villa cuando se dirigía a Palma, quien los entregó a la policía municipal.

* Ha cesado como Director del Laboratorio Municipal de Palma, por jubilación forzosa, nuestro distinguido paisano D. Bernardo Juan (De Son Prim). Llevando 38 años al frente de dicho Laboratorio, durante los cuales quedó de manifiesto su capacidad y valía para dicho cargo. Sus compañeros le han rendido una íntima y cálida despedida. Desde estas columnas nosotros queremos expresar a nuestro distinguido amigo nuestra felicitación por estos años de completa dedicación al puesto que ocupaba.

* Por Doña Catalina Covas Vda. de Alemany y D. Jaime Colomar y para su hijo y sobrino respectivamente D. Antonio Covas, Farmacéutico, ha sido pedida a los esposos D. Vicente Reus y Doña Juana María Ros, la mano de su hija Juana Ana.

* Se encuentra notablemente mejorado de la enfermedad que durante un mes le ha retenido en cama nuestro paisano y amigo el Director del Semanari "Andraitx" D. Antonio Calafell Juan. Mucho nos alegramos y le deseamos un total restablecimiento.

* Hemos saludado procedente de León a nuestro paisano D. Mateo Covas.

* Hemos tenido el gusto de saludar procedente de Pamplona en donde está cumpliendo el servicio militar, nuestro amigo y compañero deportivo del Semanari "Andraitx" D. Alberto Andonegui.

* Hemos saludado a nuestro paisano y amigo Presidente de los Cadets de Mallorca don Rafael Ferrer que se encuentra en nuestra villa procedente de Reims (Francia) con objeto de pasar una temporada con nosotros.

* Entregó su alma al Señor a la edad de 84 años D.^a Margarita Alemany Martorell.

* Falleció en nuestra villa a la edad de 94 años D. Juan Calafell Alemany.

Fíguro Errante

ARTA

* Bajo el tema "Alta mira a Picasso", en el Club Llevant, nuestro estimado amigo Gabriel Fuster Mayans pronunció una interesante conferencia, la cual se vio muy concurrida.

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEO

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS
CHORIZOS

Epices importées directement
de Majorque

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Expéditions dans toute la France

felicitación del numerosísimo público que asistió a la misma.

* El actual director de la sección de Teatro del Club Llevant, D. Serafín Guiscafré, ha organizado para la juventud una Escuela de Teatro, a efecto de que en un tiempo venidero pueda seguir nuestro pueblo disfrutando de una agrupación teatral.

Reciba el Sr. Guiscafré nuestra sincera felicitación por tan acertada iniciativa.

BINISALEM

* El pasado día 30 de enero, se han cumplido los seis años de la toma de posesión de la Alcaldía de Binisalem de don Mateo Pujadas Morro. A través de nuestras crónicas hemos venido dando cuenta de su incansable labor en pro de nuestro pueblo, mejoras continuadas contra viento y marea, arrollando dificultades. Cuando en su día demos cuenta detallada de lo realizado en años de buen gobierno, causarán sorpresa por la cantidad y envergadura de las obras realizadas. Precisamente ahora se está procediendo al pintado de las verjas del jardín, persianas y puertas de la Escuela Graduada, prueba del interés que nuestro Alcalde siente por la cultura y la enseñanza. Deseamos a nuestro Alcalde que pueda seguir al frente de la Alcaldía con el mismo acierto durante muchos años.

* La Campaña Mundial contra el hambre ha constituido un éxito en Binisalem. Como siempre que es requerido por una causa noble y justa, ha respondido el pueblo de Binisalem con esplendidez este año en la celebración del Día Mundial Contra el Hambre. Las muchas colocadas a las entradas del templo se fueron llenando de sobres en los que cada cual había depositado su óbolo en favor de los necesitados, a más de importantes donativos anónimos. Enhorabuena y gracias.

* En la mañana del domingo día 16, la nieve llegó al llano, al mismo pueblo, aunque no muy abundante. Posteriormente llovió, manteniendo así el tempero en los campos. Realmente el año agrícola sigue bien, y de no sobrevenir algún contratiempo, las perspectivas de una buena cosecha son óptimas: Año de nieves año de bienes o si lo prefieren mejor, "any de neu, any de Déu". Muchos binisalemenses en la tarde del domingo salieron de "excursión" para contemplar de cerca las montañas nevadas, principalmente de Sóller, Lluc y Puig Major.

Tenemos que reseñar también que Binisalem estuvo presente en la pe-

regrinación a Costitx, con motivo del traslado de los restos mortales de la ejemplar Margalida Cativa. Una verdadera caravana de coches llevó al popular pueblo una numerosa representación de devotos binisalemenses.

CAPDEPERA

* Van por fin a terminarse las obras del Grupo Escolar en los terrenos de S'Ausina, cuya construcción fue iniciada hace unos cuarenta años. Nunca es tarde...

* Nuestra Agrupación teatral "Art i Jovenese" está preparando para este mes de marzo y en sustitución de la anunciada "Amb sang, amb foc y amb angustia", la original de Alexandre Ballesteros "Siau benveneguts", que estamos seguros obtendrá un verdadero éxito.

* Se dan por finalizadas las obras de la nueva Vicaría de Capdepera, sita enfrente de la Casa Rectoral y casi al lado mismo de la parroquia. Era esta construcción muy necesaria ya que desde siempre, el Sr. Vicario de Capdepera tuvo su domicilio en una casa particular y en distintas calles, lo que no facilitaba en absoluto los servicios propios del coadjutor.

* En nuestra parroquia de San Bartolomé y en la de Ntra. Señora del Carmen de Cala Ratjada, bajo la organización del Secretariado de Caridad en colaboración con las Mujeres de A. C. tuvo lugar con pleno éxito la Campaña anual contra el hambre en el mundo.

* Se rumorea que, por nuestro Ayuntamiento, han sido adquiridos unos terrenos, junto a los por el ya adquiridos anteriormente, estudia la posibilidad de construir un complejo polideportivo.

* Por la Cofradía de Pescadores de Cala Ratjada, ha sido organizado un Cursillo de motoristas navales que tendrá setenta y cinco días de duración y que dirigirán los Sres. D. Miguel Barceló, como mecánico-técnico; D. Salvador Moll Oliver, como motorista-práctico y nuestro amigo y colaborador D. Vicente Nadal Bosch, se encargará de la cultura general.

CAMPOS DEL PUERTO

* El retablo gótico del siglo XV, atribuido al pintor Gabriel Maguer, que tras haber sido restaurado gracias a la generosidad de la "Fundación Juan March" por el maestro Arturo Cividini, el cual se encontraba en la ermita de Sant Blai y que durante algún tiempo estuvo expuesto en la Lonja de Palma, ha sido, devuelto a nuestra parroquia, y ha sido debidamente instalado en la "capella del Roser" de la misma.

* Ha sido expuesto al público en el tablón de anuncios del Ayuntamiento el edicto de la subasta para las obras de ampliación y reforma de

nuestra Casa Consistorial, cuyos trabajos tendrán que estar terminados en el plazo de seis meses.

* Fueron capturadas en diferentes zonas de nuestro término municipal, tres aves anilladas por las siguientes personas, todas vecinas de esta localidad: Un petirrojo (ropit), por D. Gabriel Burguera Adrover, con la siguiente inscripción: MUSEUM PARIS 646737. Un reyezuelo vulgo (Buscaret de cap negre), por el joven Simón Sitjar Lladó, anillado también por el MUSEUM DE PARIS, con el número 1169178. Y finalmente un pinzón (Pinsa) anillado en STAVANGER NORUEGA, con la siguiente numeración 15.169. También los pájaros quieren pasar sus vacaciones en Mallorca.

* Como es costumbre todos los años, gran parte de nuestra población acudió en romería al oratorio de San Blas, para honrar al glorioso taumaturgo de Sebate. Predominó en dicha romería la juventud local y elevado número de romeros de los pueblos vecinos y bastantes paisanos que viven lejos de su villa natal y en este día acuden a postrarse a los pies del Santo y del Santo Cristo de La Salud.

Una misa fue oficiada por el Vicario Rdo. D. Pedro Ramis y a la cual asistieron nuestras Autoridades, con el Alcalde Sr. Nicolau Cerdó al frente.

DEYA

* **Mini-Universidad.** — Después de rumorearse por espacio de unos meses, que en la próxima primavera invernal sería creada en nuestra villa una mini-universidad de alumnos cuya nacionalidad es norteamericana, hace unos días que el Diario "Baleares" confirmó la noticia con toda certeza y según referencias será su sede el Hostal "Ca'n Gelat", y la duración de los cursos será de Septiembre a Mayo y cuidarán de ella un grupo de profesores, esta Mini-Universidad a la que deseamos un éxito es una sucursal de una Universidad de los EE. UU.

* **Apertura de hoteles.** — Este año los hoteles, Residencias y Pensiones de nuestra localidad se apresuran para que antes de las venideras fiestas de Semana Santa y Pascuas puedan ya tener sus puertas abiertas para albergar a los numerosos turistas que desde hace unos años nos visitan en dicha semana.

* **Caza.** — Los aficionados (que no son pocos) a la captura de los tordos no podrán quejarse de la campaña de caza que han podido disfrutar ya que esta se ha prolongado hasta la fecha y aún no da síntomas de extinguirse por el momento.

* **Visita Pastoral.** — El Sr. Económico ha hecho público que ha recibido un comunicado del Obispado en el que se le comunica que el próximo 20 del actual el Sr. Obispo de la Diócesis efectuará la obligada Visita Pastoral a nuestra Parroquia; si no

llevamos mal la cuenta ya son 11 años que Deyá recibió la última Visita Pastoral del Prelado, así es que el número de niños que acudirán a recibir la Confirmación será muy numeroso.

* **Obitos.** — Víctima de rapidísima dolencia falleció el pasado mes el señor D. Carlos María Larsen, antiguo director del Hotel "Es Molí". Acompañamos a su afligida esposa y familia con nuestra más sentida y profunda expresión de dolor por tan irreparable pérdida.

* También falleció en Palma y después de recibir los Auxilios Espirituales, D. Felipe Fuster Rosiñol. El finado que pasaba largas temporadas de descanso en nuestra villa en la que era muy conocido y apreciado, era un gran devoto, y acudía todos los días a la Iglesia a pesar de la distancia que le separaba de esta, a su casa, desempeñaba varios cargos entre ellos Presidente Diocesano de las conferencias de S. Vicente. En nuestra Parroquia y oficiado por su hijo Jesuita se celebró una Misa-Funeral, al que asistió numerosa concurrencia. D. E. P.

Bartolomé Bauzá

FELANITX

* El domingo día 9 de febrero, fue colocada, por el Vicario General de la Diócesis y con asistencia de nuestras Autoridades, la primera piedra del nuevo templo de Sant Jaume del Port.

* Han dado también comienzo las obras de construcción de la nueva capilla de Cala Murada, ubicada en la demarcación parroquial del Puerto.

* Se celebró en nuestra ciudad la tradicional fiesta de La Candelera, con oficio y bendición de candelas.

* Felanitx conmemoró el X aniversario de la muerte de Mn. Cosme Bauzá. En la capilla de la Casa-Hospicio-Hospital fue celebrada una misa en sufragio de su alma, y en la Casa-Museo que lleva su nombre fue colocada una lápida que reza: "Fundació Mn. Cosme Bauzá", con el escudo de nuestra ciudad y de la familia Bauzá.

* Más de 43 mil pesetas se recogieron en Felanitx en la colecta recientemente celebrada en favor de la Campaña del "Día contra el Hambre".

FORNALUTX

* A l'occasion d'une visite à notre village, d'un groupe de jeunes séminaristes, une messe communautaire fut conclébrée par le recteur du Séminaire diocésain, Rdo. Pau Oliver, le supérieur spirituel du même établissement, Rdo. Guillem Payeras et notre curé, Rdo. Agustí Serra. Les fidèles purent communier sous les

BAR RESTAURANTE

PUNT BLANCH

San Telmo - Mallorca

espèces de pain et de vin, et la chorale paroissiale participa avec ses cantiques.

* La messe de minuit du jour de Noël fut activement participée et vraiment solennelle. Les chants de Noël majorquains et castillans interprétés avant le Saint Sacrifice furent accompagnés avec des instruments de corde. L'office religieux fut récité, comme il devait, en notre cher langue majorquine. Pendant la messe, monsieur le curé fut aidé par deux acolythes laïcs qui eurent l'insigne honneur de lire l'épître et l'évangile ainsi que de porter le calice au moment de la communion des fidèles qui encore une fois communierent sous les deux espèces.

Une commission representative de notre village présidé par notre curé a reçu des mains du ministre de l'information et du tourisme, Mr. Fraga, un téléviseur pour le télé-club qui sera installé dans le salon paroissiale.

Grace aux gestion de monsieur le curé et a la bienveillance de notre municipalité il est fort possible qu'un camp de sport soit réalisé sur le terrain municipal de Sa Routlana, près de l'école des garçons. Selon des informations dignes de confiance, le conseil général des Balears (Diputación provincial) apportera une aide économique de près de cents mil pesetas.

Le 2 de ce mois courant est décédée a l'âge de 57 ans, madame Pedro Sacarés, née Antònia Bisbal Umberto. De humble famille, native de notre village, Madame Sacarés était appréciée comme une femme laborieuse et serviable. A son mari, Mr. Pedro Juan Sacarés Morro, à ses enfants Pedro et Francisca, à son père, Mr. Salvador Bisbal, notre ancien garde champêtre, à ses beaux frères et belles soeurs ainsi qu'à toute la parenté nous redisons nos sincères condoléances.

Vers la mi-novembre les membres de la chorale paroissiale, jeunes et vieux, filles et garçons se réunirent pour un festin campestre, au Predio Es Mas, que leur offrait un galán admirateur, commerçant retraité de France. L'ambiance fut des plus fraternelles et des plus joyeuses.

Nous communiquons à nos lecteurs que Madame Veuve Gabriel Amen-gual, née Francisca Barceló, est morte subitement au mois de décembre a l'âge de 84 ans. A ses enfants et petits enfants nous bien sincères condoléances.

Joan Estades

IBIZA

* Por decreto del Ministerio de Educación y Ciencia, la ciudad de Ibiza ha sido declarada conjunto histórico-artístico.

* Ha tomado posesión de los destinos de nuestro Club Náutico, la nueva Junta Directiva del mismo presidida por el Sr. Ferrer Guasch.

* Por funcionarios de la Comisaría del Cuerpo General de policía de

Ibiza, fueron detenidos dos estado-unidenses, traficantes, al parecer, de estupefacientes. Les fue intervenido medio kilo de "kiffi", la mayor cantidad jamás incautada en nuestra isla.

* El Club Recreativo Juvenil de Ibiza representará a Baleares en el VI Certamen Juvenil de Teatro, que tendrá lugar en Castellón de la Plana.

* El Congreso Nacional de Skals-Clubs de España de 1971 se celebrará en Ibiza, al que asistirán más de quinientos congresistas profesionales de hostelería y directivos de compañías aéreas y agencias de viajes.

* Todos los sábados a las 21 horas, tiene lugar en la Alianza Francesa de Ibiza, una sesión de cine cultural, cuyas sesiones continuarán hasta el mes de junio. Las películas que se proyectarán este trimestre son las siguientes: Monsieur Vincent, Le Rouge et le Noir, Lara, Suivez-moi jeune homme, Symphonie Pastorale, Normandie-Niemen y Synphonie Fantastique.

* Las instalaciones deportivas y recreativas que deben quedar radicadas en los parques y jardines a lo largo del Paseo Marítimo, comprenderán pistas de baloncesto, patinaje, tenis, piscinas, vestuarios, auditorio, etc. Las obras corren a cargo de la Empresa "Ibiza Nueva" y al ritmo que se llevan dichas obras, es de esperar que pronto veremos su inauguración.

* A ritmo acelerado se están realizando los trabajos de explanación y alcantarillado por la empresa concesionaria de la urbanización del barrio de la Capelleta, que comprende el sector entre Vía Romana, Juan Xico y Juan Planells.

* Estuvieron en Ibiza D. Fernando Troyano, ingeniero de Caminos de la Dirección General de Obras Hidráulicas, y D. Andrés Muntaner colaborador del Servicio Hidráulico de Baleares, con el fin de realizar un estudio sobre los recursos hidráulicos de nuestra isla.

* En San José, bajo la dirección del Servicio de Extensión Agraria, tuvo lugar un cursillo sobre ganado lanar, al que asistieron numerosos agricultores.

* Ha sido estrenado en toda España un nuevo No-Do en color sobre Ibiza.

* El pescador ibicenco José Cardona Prats, de 52 años de edad, natural de Ibiza, cuando se encontraba realizando las normales faenas de pesca a bordo del "bou" "Conde de Altea", cayó por la borda desapareciendo entre las olas en aguas de Andraitx (Mallorca), en el canal formado por las islas de Mallorca y de Ibiza. El cuerpo del desgraciado ma-

rinero no ha sido hallado hasta la fecha.

Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

* El 15 del pasado mes, dieron comienzo en Ibiza las clases del Tercer Curso de Socorrismo, organizado por la Asamblea Insular de Ibiza.

* En la Comandancia de Marina de Ibiza, tuvieron lugar exámenes para Patrones de Tráfico y de Pesca Local.

* Con el fin de estudiar y resolver los problemas de la Compañía Telefónica Nacional en Ibiza, visitó nuestra isla el Jefe Regional en Baleares de la citada entidad, D. Enrique Castro Martínez.

* Por una brigada especial del Ayuntamiento, han sido rotuladas las calles, así como la numeración de casa e inmuebles, que carecían de tales señales.

Río Deiza

INCA

* De acuerdo con las normas de nuestro Obispo Dr. D. Rafael Alvarez Lara, también en Inca se ha organizado la Campaña contra el Hambre en el Mundo.

* Sigue viva en nuestra ciudad la tradicional devoción a San Blas. En las diversas parroquias gran número de fieles acudieron tanto en la mañana como por la tarde, acompañados de sus pequeños a la unción del óleo bendito, así como a la bendición de caramelos para prevenir las posibles dolencias de garganta.

* Van incorporándose poco a poco a la Red Telefónica de la Ciudad los nuevos aparatos instalados a raíz de la instalación de la nueva central telefónica. Los nuevos abonados están enteramente satisfechos por las importantes mejoras realizadas en el citado servicio.

* Aunque con poca animación, celebró Inca el "Jueves Lardero", que no es actualmente ni la sombra de lo que fue antaño. De cada año va perdiendo importancia y lentamente camina hacia su total desaparición, a no ser que nuestro Ayuntamiento o alguna entidad inquisiente tenga la voluntad suficiente para organizar concursos de disfraces infantiles, bailes de máscaras y otros festejos. No es aún demasiado tarde para impedir que desaparezca una tan hermosa y alegre tradición.

* En las inmediaciones del Puig de S'Ermíta, de nuestro término municipal, al efectuar unos hoyos para plantar árboles, fueron hallados cráneos del tipo "Torus Occipitalis" que revelan la existencia de hombres prehistóricos de recia musculatura y fuertes y anchas espaldas, pobladores de Mallorca alrededor del año 1500 A. C.

Este importante hallazgo arqueológico ha sido comunicado a la Dirección General de Bellas Artes, por

D. Bartolomé Enseñat Estrany, Delegado del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas en Sóller.

* En el Salón de Actos del Ayuntamiento, tuvo lugar el reparto de los premios correspondientes a los concursos de Redacción y Dibujo al Aire libre celebrados con motivo del "Dijous Bo 1968".

El acto fue presidido por los concejales D. Juan Gorriás y D. Tomás Vaquer, así como por el Delegado Local de Juventudes D. Francisco Homar.

Numerosos niños y niñas de los colegios y escuelas de la ciudad, llenaron el citado salón.

* Inca cuenta actualmente con un parque de doce taxis para el servicio de la ciudad.

* Por D. Bartolomé Estades, Presidente de la Sección Social de la Hermandad Provincial de Labradores y Ganaderos sobre el tema "La Seguridad Social en el Campo". A dicho acto asistieron numerosos labradores y ganaderos de nuestro término municipal.

* Inca estará presente en la Feria Internacional del Calzado e Industrias afines en Elda.

LA PUEBLA

* La joven Isabel A. Vidal Company, fue la ganadora del primer premio en el Concurso de Redacción, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares y nuestro estimado colega "Diario de Mallorca".

Casi un centenar fueron los trabajos presentados por escolares comprendidos entre los 9 y 15 años.

Reciba la señorita Vidal nuestra sincera felicitación.

* Tuvo lugar en nuestra villa la "Campaña contra el hambre en el mundo", recaudándose por tan humana obra la cantidad de 44.460 pesetas, cantidad que supera a lo recaudado el año anterior.

LLUBI

* En el solar contiguo a la Iglesia Parroquial, se está levantando un nuevo edificio, destinado a Escuela parroquial, Casa-Vicaría y Despacho parroquial. Al fin, se cumple así un anhelo y una necesidad muy sentida y esperada de todo el vecindario.

* Se encuentra, entre nosotros, pasando unos meses de vacaciones, Mademoiselle Marguerite Valls, que reside habitualmente en París. Le deseamos una feliz estancia en Mallorca.

* Defunciones: Han entregado su alma al Todopoderoso:

Antonio Perelló Planas (Ses Planas).

Martina Coll Capó (Coll).
Cristóbal Mateu Alomar (C'an Tófol).

Catalina Guardñola Alomar (Guardñola).

Descansen en paz.

* Cumplió 102 años de edad, doña Ricarda Alomar Vanrell. El acontecimiento se celebró con una misa y un refresco.

Nin

LLUCHMAYOR

* En el salón de la Juventud Seráfica, tuvo lugar un interesante Concurso de Aficiones del Colegio de Enseñanza Media de San Buenaventura, al que tomaron parte todos los alumnos de segunda enseñanza, con carácter obligatorio. El Jurado estaba compuesto por los padres de los alumnos y por los profesores que asistieron a los actos.

* Una representación oficial de nuestro Ayuntamiento, integrada por el Sr. Alcalde de la ciudad D. Mateo Monserrat Calafat, estuvo presente en la Consagración del Obispo de Menorca que tuvo lugar en Mahón.

* Hace poco, se llevó a cabo la primera excursión de la ruta "Tres mil años de Historia de Mallorca", que lleva por título "Talaiots, ametllers i poesie". Buena parte de la citada ruta discurre por tierras de nuestro término municipal y por los pintorescos lugares como Cala Brava, Mirador de Cabo Blanco, visita al poblado prehistórico de Capocorp y a la incomparable y bella Cala-Pi y su costa.

* Con escasa animación y aparte dos bailes celebrados el Jueves Lardero, transcurrió el Carnaval en nuestra ciudad. Otra fiesta que año era esperada y celebrada con alegría y mucha animación, y que va de menos de año en año. Una verdadera lástima ver desaparecer una tras otra nuestras antiguas costumbres y tradiciones.

* Nuestro Ayuntamiento ha aprobado un proyecto para asfaltado de treinta kilómetros de caminos vecinales en nuestra término municipal, sin contribuciones especiales y con un coste aproximado de siete millones de pesetas.

* La Agencia de Extensión Agraria y Hermandad de Labradores de nuestra ciudad, ha organizado unos cursillos de tractoristas, que tendrán lugar del 10 al 31 del mes en curso.

* Después de varios meses de inactividad a consecuencia de importantes reformas, ha abierto de nuevo sus puertas al público el "Cine Novedades".

MANACOR

* Ha sido nombrado Teniente de Alcalde, Presidente de la Comisión de Obras, el hasta ahora Concejal de nuestra Corporación Municipal, D. Guillermo Timoner, quien viene a sustituir en tal cargo a quien lo ostentó hasta su fallecimiento, D. Miguel Puigros Jaume.

* Los pinares de nuestra comarca se han visto invadidos por la plaga de la "Procesionaria", que tantos estragos causa en los mismos. Es de esperar que, por parte de los servicios interesados se tomarán las medidas oportunas para destruir las numerosas bolsas de esta terrible plaga, sin pérdida de tiempo, pues de no ser así dentro de poco tiempo veremos completamente destruidos gran parte de los pinos de nuestra comarca.

* Se rumorea que nuestro Teatro Municipal, que cuenta cerca de medio siglo de existencia, en el próximo mes de junio cerrará sus puertas para ser demolido en su totalidad, para dar paso a un bloque de viviendas y a una magnífica y moderna sala de cine.

* Sigue adelante lo que será en su día el Museo del Mueble en Miniatura, que se está instalando en una de las naves del Patio de Armas de la Torre del Palau de nuestra ciudad. Dicho Museo cuenta ya con más de ochenta piezas de diferentes modelos que están ya expuestas en lujosas vitrinas para poder ser admiradas.

* Salió para Bilbao, con el fin de actuar en una de las más populares salas de fiestas de dicha ciudad, nuestro famoso conjunto musical el "Grupo 15".

* En Porto-Cristo, han sido plantadas cuatro grandes palmeras al terraplén situado entre la playa y el "Mollet".

* Porto-Cristo festejó con solemnidad la celebración de los XXV años de Mossén Pedro Gelabert Terrasa, como sacerdote de la iglesia de Nuestra Señora del Carmen de nuestra incomparable colonia veraniega. Desde hace poco, Mn. Gelabert ha sido nombrado Cura-Párroco de dicha iglesia, por lo que le testimoniamos nuestra felicitación.

MONTUIRI

* Va a efectuarse una reforma en nuestro templo parroquial. Se trata del traslado de la Pila Bautismal, situada en la escalera del coro, en la capilla de enfrente, en la cual van a empezar pronto los trabajos de embaldosado y adecentamiento de dicha capilla.

* Hace años, el número de habitantes de nuestra villa alcanzó los cinco millares. En 1960 era de 2.882 y en febrero del año en curso ha disminuido a 2.850.

* Nuestra antigua fábrica de tejidos se dedica ahora a la fabricación del tergal y vichy.

* Nuestro Ayuntamiento tiene en proyecto una importante mejora en el alumbrado público.

* También tiene la intención de asfaltar el camino que, desde el de Sa Cova, por Ca'n March, enlaza con el término de Porreras.

* La agricultura sigue siendo "sus tesoros y sus minas del Perú" en Montuiri. Lo que más se cultivan son: ajos, trigo, y toda clase de fruta y hortalizas. Gracias a la mecanización del campo, no conocemos el problema de la mano de obra.

* Todas las calles de esta localidad están en perfecto estado con riegos asfáltico moderno, lo que llama grandemente la atención de los visitantes, sobre todo si son andritxoles.

* Desde el pasado año, Montuiri cuenta con una hermosa Casa Consistorial que comenzó a construirse en 1870, pero las obras fueron interrumpidas por motivos que ignoramos. Se reanudaron años después, pero tampoco esta vez se terminaron; pero, el pasado es el pasado y lo que cuesta es el presente. Nunca es tarde...

* Mientras en tantísimos lugares de España faltan escuelas, en nuestro pueblo contamos con el Grupo Escolar con un total de seis grados, para alumnos de ambos sexos; Escuela parroquial unitaria para niños y el Colegio de Saint Vincent de Paul, que dirigen las HH. de la Caridad. En una palabra: muchas escuelas por poco censo escolar, pero como dice el refrán: ¡per massa, no se pert mai!

* En el Puig de San Miguel, se reunieron los ex-combatientes de la Artillería de Mallorca, en cuya cima tuvo lugar una comida de camaraderismo.

MURO

* Con asistencia de nuestras Autoridades y miembros de su Junta Directiva, el Círculo Recreativo Murense celebró el XXIII aniversario de su fundación.

* Fueron más de ciento cincuenta los murense que marcharon a Mahón, para asistir al acto de consagración del nuevo Obispo de Menorca, Monseñor Moncadas.

* D. Juan Massanet Moragues, actuó de Presidente del "I Certamen de Teatro Popular" celebrado en nuestra villa, el cual obtuvo un éxito muy señalado.

* El Jueves Lardero, tuvo lugar en el Teatro Maravillas, un festival-concurso de disfraces infantiles que, como en años anteriores, fue organizado por el Círculo Recreativo. Fue un éxito completo y el espacioso local resultó casi insuficiente para acoger el numeroso público que asistió a dicho festival.

* Por la misma entidad, fue también organizado el "Baile de los casados", en el que reinó un alegre y simpático ambiente.

* Han comenzado las obras de demolición de la iglesia de la calle de Mártires, con motivo del ensanchamiento de esta última. A unos pocos metros de la citada iglesia será reconstruido un nuevo templo de mayor capacidad.

POLLENSA

* Con el patrocinio del Ayuntamiento y con el fin de fomentar el interés por la música y elevar la cultura, se está realizando una promoción musical, de cuyas actividades cuida la Delegación Municipal que preside D. Miguel March. Diariamente, en la Escuela Municipal de Música, tienen lugar clases de solfeo y de canto, todo ello a cargo del Director de la Banda Municipal, D. Bernabé Sanchis y D. Bartolomé Cifre. A dichas clases asisten unos noventa inscritos, (cuarenta de solfeo y cincuenta a las de canto).

* El jueves lardero, en el Salón Teatro del Club Pollensa, tuvo lugar una animada fiesta infantil a base de un nutrido programa de canciones, bailes típicos pollensines y la actuación de la ya famosa y popular "Tuna de Pollensa". Esta simpática fiesta se vio animadísima y obtuvo un verdadero éxito.

* Se ha restaurado la fachada y reconstruido el tejado de la parte derecha del edificio del Claustro de Santo Domingo, como primera fase de la restauración general del mismo.

* Se ha continuado mejorando en varias calles de nuestra villa el alumbrado público con farolas tipo gas, que seguirán colocándose en todas las calles de la parte antigua de la villa.

* Nuestro Ayuntamiento tiene en proyecto, en fecha próxima, la construcción de un mercado cubierto de abastos.

* En la "Residencia Social" del Convento de Santo Domingo con la colaboración del Patronato de dicho Centro Benéfico, se han llevado a cabo importantes obras e instalaciones mejorando grandemente las condiciones de habitabilidad y bienestar de los residentes. Están además muy avanzadas las obras de demolición de la parte ruinosa del citado edificio que quedará en condiciones para una completa restauración del mismo.

* Proyectos y obras ya acordados por nuestro Ayuntamiento, que pueden llevarse a cabo o iniciarse durante el presente año: Reforma de la Plaza General Franco; urbanización de la calle Tito Cittadini; prolongación de la Vía Pollentia y Plaza de acceso a Pollensa, enlazando con la nueva desviación de la carretera de Obras Públicas, como principal acceso de entrada a la villa; reforma urbana en la confluencia de las calles de Alcudia y San Isidro con la calle de Marqués de Desbrull; Obras de restauración y conservación de la azotea y tejado del edificio del Ayuntamiento, adecuando la planta para museo; modificación de los servicios sanitarios del Ayuntamiento, restauración del antiguo Celler del Ayuntamiento y habitación del piso situado encima del mismo, para instalación de un museo; restauración total

de la escalera interior principal que da acceso a las diferentes plantas del edificio de Montesión; ampliación del Cementerio Municipal; construcción de un cobertizo par el horno incinerador, en terrenos del Puig de Santueri, canalización del agua del manantial de L'Algueret, conduciéndola directamente al depósito regulador; recogida y conducción de las aguas pluviales en Pollensa y finalmente solucionar el problema de almacenes y garages para los camiones y vehículos del Ayuntamiento.

* En sesión plenaria, nuestro Alcalde Sr. D. Bartolomé Siquier Bauzá, dio cuenta a los reunidos de su propósito de presentar al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia su dimisión como Alcalde por motivos de salud, pronunciando unas palabras de despedida a la Corporación y a los funcionarios allí presentes.

* Con el fin de dar satisfacción a la inspiración de numerosos vecinos del Puerto, será urbanizada la Plaza Miguel Capllonch.

* Ha sido nombrado y ha tomado posesión de su cargo como Comandante de Puesto de la Guardia Civil de Pollensa, el Sargento de dicho Cuerpo, D. Antonio Ortiz Martínez. Enhorabuena.

* Va desarrollándose satisfactoriamente el tercer curso de Socorrismo, organizado por la Asamblea Local de la Cruz Roja Española.

* Ha sido bendecido e inaugurado en Pollensa un nuevo gimnasio deportivo, del cual es director D. Herminio Barbero, Profesor de Educación Física del Colegio Municipal de Enseñanza Media.

* Se hallan amenazadas de destrucción por las obras de un plan de urbanización el conjunto de cuevas artificiales prehistóricas del Encinar de la Cala de San Vicente, que fueron viviendas y tumbas de hacia el año 1500 antes de Cristo, las cuales se hallan protegidas por un Decreto de la Jefatura del Estado que las declaró Monumento Histórico Artístico Nacional, el 10 de septiembre de 1966.

* El Ayuntamiento de Pollensa ha solicitado de la Dirección General de Bellas Artes la restauración del edificio Municipal de Montesión y habilitación del mismo para Museo de Arqueología, Etnología, Artes Plásticas, etc.

Jubonse

PORRERAS

* En espera de poder reanudar los trabajos del campo, interrumpidos por el frío y el mal tiempo reinante, numerosos campesinos se dedicaron a reparar varios caminos vecinales, en régimen de prestación personal. Un acto verdaderamente de mucha utilidad y digno de grandes elogios.

* En la Campaña contra el hambre en el mundo, celebrada recientemente

te en nuestro pueblo, la generosidad de los porrerenses se puso de manifiesto una vez más, recaudándose una importante cantidad en la citada colecta en favor de tan humanitaria obra.

* Estuvo en nuestro pueblo un equipo del Instituto Minero Geológico Nacional, con el fin de practicar mediciones y comprobaciones en este término municipal, apareciendo sus características siglas en los puntos objeto de señalamiento para sus estudios.

* En el local de la Escuela Nacional Graduada de Niñas, desde el primero de noviembre, está funcionando la Escuela de Hogar y Formación, organizada por la Sección Femenina, para las cumplidoras del Servicio Social.

SANTA MARIA DEL CAMI

* El conjunto local "Los Vulcanic's", obtuvieron el primer premio en el II Concurso de Conjuntos Vocales, organizado por la S. D. C. de Santanyi. Vaya nuestro enhorabuena a los componentes de dicho conjunto.

* Organizado por el "Club Adelante", que con tanto acierto desempeña el cargo de Presidente D. Gabriel Mezquida, tiene actualmente lugar en dicha entidad el Primer Torneo de Ajedrez "Cavallet de Plata", al que toman parte numerosos aficionados, de todas condiciones sociales y sin distinción de edad.

* Con un resultado más que satisfactorio, se celebró en nuestra villa "el Día del Hambre en el mundo".

* Han sido podados la mayoría de los árboles que adornan nuestras vías públicas, acertada operación, teniendo en cuenta la próxima brotación de los mismos.

SAN JUAN

* La "Fiesta del Butifarrón", organizada por la Peña Motorista San Juan, ha sido incluida en el Colendario Turístico. La noticia ha causado gran satisfacción en el seno de la citada entidad y en el público en general.

* En los locales de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de esta localidad, se celebró una Asamblea de Trabajadores del Campo, durante la cual nuestros trabajadores agrícolas fueron informados en las últimas mejoras conseguidas en materia de seguridad social.

Dicha Asamblea fue presidida por el Cabildo Sindical, y asistieron a la misma como ponentes, el Presidente de la Sección Social Agraria y el Asesor de la misma.

* Salió con destino a Puerto Rico, nuestro paisano, Rdo. D. José Estelrich, en viaje de visita e información a aquellas tierras de misión.

SANTANYI

* La plaga de la procesionaria ha invadido los pinares de nuestra costa. Principalmente en los pinos de Cala d'Or, pueden verse las numerosas bolsas de esta terrible plaga. Pero la Asociación de Vecinos, ha emprendido una feroz campaña y piensa en pocos días liquidar con la ayuda del Servicio Forestal, cuanto les sea posible de la invasión en masa de tan repugnantes y dañinos animalitos.

* Los quintos del 69 celebraron su baile, amenizado por "Los Intrusos" y "Los Dandys Boys", que con tanto éxito participaron en el II Concurso de Conjuntos músico-vocales de la S.D.G. Santanyi.

La S. D. C. Santanyi, ha celebrado un torneo local de ping-pong, con la intervención de veinte jugadores, eliminándose. Los seis finalistas, han sido Barceló, Ferrer, Bennasar, Burguera, Rigo y Sitjes, que quedaron clasificados definitivamente, por el orden citado.

La semana próxima, la misma sociedad, organizará un campeonato de ping-pong, por parejas.

* En el Camp de Sa Vinya, ha sido capturada por Juan Vidal Picornell, una "titina" anillada, con la siguiente inscripción: "Mokwa - 42351".

* Siguiendo los consejos de la Delegación Nacional de Deportes, mediante su slogan "vive deportivamente", se está formando en ésta, un equipo de fútbol de veteranos, que lo integrarán entre otros, los componentes que fueron del C. D. Santanyi, cuando militaba en III División Nacional.

Se tiene en proyecto efectuar los entrenamientos en el campo del joven C. D. Santanyi, en la carretera de Felanitx. Se han adquirido ya los correspondientes equipos y el uniforme será: camiseta azul, con franja blanca horizontal y pantalones azules.

Los jugadores que han asistido al primer entrenamiento, son los siguientes: Jaime Vidal, Adrover, Barceló, Roig, Tomás Miquel, Radó, Amengual, hermanos Grimalt, Escalas, Ferrando, Antonio Vidal, Suau, Camps, etc.

Podemos adelantar que los entrenamientos de este equipo de veteranos, se han iniciado con gran ilusión, como si se tratara de jóvenes que empiezan su carrera futbolística.

* El pasado día 17 de febrero, D. Gabriel Adrover Verger, cumplió su XVI, aniversario como Alcalde del Ayuntamiento de esta localidad.

* Se viene desarrollando con gran animación el torneo provincial de ping-pong, en el que participa con gran éxito, un equipo de la S. D. C. Santanyi, integrado por Barceló Bennasar y Ferrer.

Perico

SOLLER

* El passat dia 23 de desembre foren duites a n'aquesta ciutat, on va

neixer, les despulles del filatelista Don Vicent Mas Coll, mort a Marsella el 16 de novembre anterior. Per tal motiu hi va haver una missa funeral de cos present, a l'església arxiprestal de Sant Bartomeu, que constituí una verdadera manifestació de dol.

* Per disposició del Senyor Director General de Premsa s'ha tornat fer càrrec de la direcció del setmanari "Sóller" el nostre amic D. Miquel Marqués Coll, el qual ha sigut eximit del requisit de periodista oficial, exigit per la llei. Celebrem que aquesta qüestió del benivolgut setmanari dels sollerics, el més complet de tots els qui formen la premsa local mallorquina, s'hagi resolt satisfactoriament.

* Es torna parlar altra volta del túnel. Segons pareix la comissió estimadora nombrada per la presidència del govern, el passat mes de maig, ha estimat les accions del ferrocarril a tres mil cinc cèntes pessetes cada una. Molt més de lo que somniaven cobrar els propis accionistes de la companyia ferrocarrilaira.

* Juntament amb el Governador civil i altres alcaldes de la provincia, el nostre batlle D. Joan Bauçà Ripoll, acompanyat del regidor D. Jaume Martí estigué a Madrid per qüestions relacionades amb la futura universitat de Mallorca. De pás es preocuparen del problema del túnel i altres assumptes que afecten a la nostra ciutat.

* Un dels dos siurells d'argent que otorga cada any, el periòdic "Ultima Hora" ha sigut concedit al etnoleg i arqueoleg D. Bartomeu Ensenyat Estrany, natural de la ciutat de Inca i casat a Sóller, a Ca's Pastor.

* Molt probablement s'obrirà una nova urbanització a prop del mercat cobert i de l'hotel de Ca'n Cremat. Els terrers cedits a l'ajuntament han sigut adquirits pel negociant D. Matías Oliver Rullán. Es parla de cobrir el tros de torrent veí del mercat.

* Un curset de renovació conciliar sota la direcció dels preveres Benito Pérez Silva, asturià, i Roman Cortés Tossal, català, ha tingut lloc al centre parroquial Victòria del 12 al 15 d'aquest mes.

* També en el Centre Victòria es feu un curset d'orientació cinematogràfica, amb projecció de films, conferències i col·loquis que dirigia l'expert senyor Vicenç Mates, el qual s'expressa en la nostra llengua d'una manera molt correcta però massa acadèmica segons alguns.

* Dia 9 de febrer per la tarda hi hagué al Teatre Victòria un festival a benefici de l'equip de futbol "Marià Sportiu". Regnar un gran ambient juvenil. Hi hagué actuacions de Escala en Hifi, "chistes", contes humorístics, nova cançó mallorquina, tuna estudiantil, guitarristes. Tot va quedar duites a n'aquesta ciutat, on va

(Termina en la pág. 15)

Memorias de un arraconense

Por fin un día que estaba de buen humor para determinar y decidir si me tenía que preparar en Palma, para los exámenes de segundo maquinista, hablé con algunos que se preparaban. Eran seis, y todo lo que me explicaron era deficiente y pobre. Me aconsejaron que me presentara en Cartagena, máxime que allí tenía un profesor amigo, mientras que en Palma no se vislumbraba nada en mi horizonte oscuro.

Entramos en este semi local de Academia y un maquinista naval jubilado nos recibió muy atento y complacido, al contemplar uno más que ingresaba en su academia. El atento director, ya de edad, muy entusiasmado exclamó: —Dispensen, hoy mando una verdadera eminencia en Cartagena, en la Academia de D. José Navarro.

—Pasen en este cuarto y les presentaré a D. Pedro, que se prepara a fin de presentarse a exámenes en Cartagena; a ver D. Pedro, ¿cómo estamos de ánimos? Hay que demostrar al tribunal examinador de Cartagena, la altura meridiana de los mallorquines, su cerebro limpio y claro.

—A ver D. Pedro, Vd. que está para examinarse y un oyente D. Antonio Salvá que también se prepara, le pregunta ¿a qué llamamos física?

—Dispense señor, D. Pedro debe saber como yo el principio de Arquímedes, lo que es todo cuerpo sumergido en un líquido, etc. En Geometría, de la hipotenusa es igual a la suma, alto... Basta! No es con Vd. que tengo que comprobar como está, sino con D. Pedro, y estudiar los fallos y ¡ánimate! —Pero como voy a animarme de lo que no sé, no empecemos con bromas. Ahora con el señor Salvá, pues mi método, amigo Salvá es de dar un poco todo los días. Me parece interesante, pero ridículo. Mañana después del dibujo

nos reuniremos para tratar de los asuntos del curso.

—¿Ha aprendido mucho?

—En un año muy poco, ¿y Vd.?

—Pues yo, al final de curso, me olvidaba ya del principio.

Más tarde recibimos la triste noticia que en Cartagena no le habían preguntado nada de lo que le habían enseñado en Palma. Aunque el director se defiende diciendo que no es ninguna tragedia eso de suspender a uno por unos cuantos meses.

Salimos con el vaporcito "Isleño" para Ibiza, Alicante y Cartagena.

Cartagena de Levante
pueblo del más venturoso,
descanso de los navíos
y de la gente en reposo.

Apenas llegados, encontramos en la estación del tren a D. Antonio Noé que fue primer maquinista del submarino Isaac Peral. Le saludamos efusivamente, y el joven que a escondidas empieza ya a fumar. Pues ya tenemos el problema de los estudios arreglado, y a la patrona tuve que decirle una mentirilla, que me iba a Mallorca a visitar la familia por una temporada. Nos pusimos a escribir en una mesa, uno al frente del otro y me explicó que había tenido para examinarse, y me dio recuerdos para Vd. ¿No viene bien preparado? ¡Así, así! Pues cuando le llamen ponga la cara risueña y conteste verdades aunque sea fuera de la pregunta; ahora bien, sin decir disparates. En todos los exámenes que he formado parte del tribunal, lo primero que examino son las recomendaciones, y si alguno no tiene le digo: —Yo seré su padrino. Vamos amigo, ¿qué es un metro? El hombre se quedó mirando por todas partes.

Siguió preguntando: —¿Qué dimensiones tiene la sala? Al momento le hubiera contestado, pero él volvió a decir: —Vamos a ver, dibuja una caldera de vapor. El hombre se inspiró en algo, tomó una tiza, y describió dos circunferencias muy temblorosas. Muy bien le dijo el catedrático, explique esos dos muñecos. Al oír estas palabras cayó emocionado y tuvieron que sacarle de la sala de exámenes. El hombre lo sabía prácticamente. Pero vocalmente, no lo había aprendido.

Ahora un pequeño paréntesis del viaje de 24 horas de Palma a Cartagena. A la salida del vapor "Isleño" había pocos pasajeros de 2.ª clase. Un oficial maquinista de tercera cla-

se, con un uniforme que tenía mucho que desear, lleno de manchas de aceite, iba acompañado por dos muchachas de unos 14 años muy guapas, pero como hacía mucho tiempo que no habían pasado por la peluquería parecían gitanas. Estaban alegres. Los ricos no son felices, sólo se lo creen. ¿Tienen apetito? gritó el maquinista. Y sacó una olla muy grande, envuelta en papeles de periódico, llena de pescado frito en escabeche. Con rebanadas de pan y los dedos como tenedores se pusieron a comerse el pescado. Bellezas que se perdieron por su ignorancia y abandono. Al despedirnos en el tren le dije: —Voy a saludar al señor Navarro, que empezaré a clase uno de estos días. Había una entrada para los estudiantes y otra para las visitas.

El llamó a la puerta de las visitas. El señor Navarro entreabrió la puerta y le hizo un gesto que parecía decir Bla. Bla... otro día. Y le dio un portazo. D. José, es así como recibe cordialmente a sus visitantes. ¡Qué bruto!

D. Antonio Noé al conocer a mi casa de huéspedes, resultó ser la que él estaba hospedado. Le dije una mentira. Me voy a Mallorca —dije— a pasar una temporada con mi familia, y después volveré. Después paramos el día hablando para intentar escribir bien, o lo mejor posible, las preguntas y respuestas del programa de los exámenes. Nuestra sala, estaba

a la altura de un tercer piso, de otra sala de enfrente, donde por la tarde nos venía bien la brisa del mar. En la sala de enfrente, visitaban unos elegantes jóvenes bien educados. Se tonterías, dando a entender que se paseaban platónicamente haciendo amaban. No existía tal amor, era ficticio.

Don Antonio Noé que también se había paseado un poco, se puso a sonreírse, pues andábamos siguiendo por la Trocha, donde se podía ir a pie, a la señorita que iba cabalgando sobre una hermosa y fascinante mulita; que de tanto en cuanto daba unos trotes muy graciosos de equitación en honor del joven D. Antonio Noé; que todas las proezas que hacían en su honor era para alcanzar su simpatía y familiaridad. En un momento dado la mulita dio un relincho. Su padre explicó: —Déjala que corcabee, que ella misma cojerá su paso.

Seguimos a los pobres esclavos para ver en que condiciones se encontraban. D. Antonio viéndoles en malas condiciones les enviaba lo más necesario. Así que cuando pasaban los negros zumbones, los esclavos se ponían de rodillas haciendo la señal de la cruz. El señor Noé pregonaba un mundo mejor, y le dolía ver tanta pobreza. El trataba a todos con agrado y dulzura y le pesaba ver que no se hacía nada de útil en bien de los desheredados.

Le era triste pensar que nuestro globo, con todas sus bellezas naturales, arrastrara tanta pobreza.

A. Salvá

SONETO

En homenaje al insigne pintor Joan Miró, con motivo de su 75 aniversario

Limo de caracol en verde zona
dibuja en estos días de gran fiesta
tu nombre, y a la par sobre la testa
destaca el refulgir de una corona.

Las estrellas de mar, estremecidas,
avivan el brillar de tonos rojos
y en el azul celeste de tus ojos
la gloria se refleja de por vida.

Los dioses de la paz y del sosiego
con las pequeñas cosas te ofrendaron
casi en un infantil gesto sincero.

Y tu alma se agitó, dejando un riego
enchido de bondades que quedaron
como perenne muestra de tu fuero.

Antonio-Carlos Vidal Isern

Académico C. de la Real de la
Historia.

NOTA DE LA REDACCION

En el pasado número de PARIS-BALEARES, y el artículo titulado "Parábola de Alcántara Peña y el pícaro caminero" se omitió, involuntariamente, de firmar dicho trabajo. Dejamos constancia de que el autor es José Reinés Reus, por lo que rogamos nos disculpe dicho señor y todos los lectores en general.

La redacción



Almendro florido

Desnudo el paisaje.
El cielo, nublado.
Frio, frio, el aire
Y, el rosál, helado...

¡Tan sólo el almendro,
vestido de blanco,
pregona alegría
en medio del campo!

José Reinés Reus

III. - El niño mallorquín

Nous nous proposons de suivre les péripéties de l'enfant majorquin, dont nous avons décrit les aventures dans quelques articles des P. B. de JUILLET-AOUT et NOVEMBRE 1968: "El niño mallorquín" et "Savoir n'est pas pouvoir", sous la plume alerte et sincère de notre bon ami, Antonio Vich (en Viguet...).

Nous référant, plus ou moins, à ces mêmes problèmes, nous considérerons avec attention un article du P. B. de Novembre dernier "Los Chismes de Otoño" de Gabriel Tomás. A mon sens, il mérite une réponse et une conclusion.

Mes yeux se sont fixés attentivement sur ce qui était rapporté dans cet article et ma pensée m'a porté à revivre ces fameuses réunions municipales destinées à l'information des populations ou à en recevoir les doléances... Bien sûr! tout ceci concerne Andraitx et sa région immédiate. Après mures réflexions, il me semble de D. Tomás doit être du coin, avoir de l'expérience en ces domaines et connaître l'histoire, de longues années en arrière..., pour nous avoir fait revivre des événements si intéressants et si anciens...

Personnellement, en effet, je suis "Arracones". Mon âge me permet de distinguer divers événements qui me reviennent en mémoire. Dès l'âge de treize ans, j'ai vécu en France. Cependant, je me suis toujours souvenu de certains faits qui ont marqué mon adolescence où ma jeunesse, passée aussi sur la terre de mes pères, vu que j'y revenais en vacances de temps à autre (ah! vacaciones de mi infancia!...).

Moi-même et mes frères, nous avions un père (E.P.D.) que nous vénérions. Il vivait à Andraitx et chacun sait qui était Guillaume "Viguet"... Il était chargé de la réception et de la distribution du courrier. Lourde charge, qui a toujours comporté de lourdes responsabilités. Eh bien! malgré que nous n'étions que des enfants, notre père nous confiait la responsabilité de la distribution d'une partie de la correspondance... De nos jours, les enfants ne sauraient assumer de telles responsabilités. D'ailleurs les hommes de notre temps considèrent qu'ils n'en sont pas capables. Et pourtant nous avons accompli ce service et assumé de telles responsabilités. Il faut croire que les temps ont changé... Mais avons-nous réellement progressé pour autant?... Cependant, je dois à la vérité, que déjà, à l'époque, il se trouva des hommes pour critiquer notre vénéré père... tout comme, à présent, nous

critiquons nous-mêmes certains de nos contemporains dans les meilleures de leurs actions... Pourtant ces hommes de l'Ancien temps étaient des hommes qui, sans bénéficier de la science et des progrès de notre siècle, étaient capables de prendre des engagements, d'assumer des responsabilités et à l'occasion de conseiller très judicieusement les gens qui leur faisaient confiance... et éventuellement de leur rendre de grands services...

Je ne voudrais pas critiquer les hommes d'aujourd'hui. Ceux qui nous commandent — en quelque domaine que ce soit — et qui jouissent abondamment des biens et des douceurs de la vie moderne: a vie nouvelle, nouveaux avantages!... chaque époque a connu les siens... Sur le simple plan du travail, par exemple: qui donnera le travail, dont vivront les travailleurs dignes de ce nom?... Nous frappons volontiers à la porte du voisin qui possède et qui doit donner. Mais qu'on ne vienne pas frapper à ma propre porte... Hommes du jour, qui possédez le pouvoir de donner du travail, n'êtes-vous pas responsables si d'aucuns ne peuvent travailler?... Avant, comme maintenant, il a toujours fallu discuter pour résoudre les problèmes de l'heure présente. Il en est encore ainsi dans mon village: on s'agite beaucoup... on parle encore plus... mais, quand il s'agit de passer à l'action, on ne trouve plus personne (ou à peu près!). Tous, en effet, nous avons une pierre à jeter dans le champ du voisin... mais nous nous gardons bien de reconnaître nos comportements...

Je ne voudrais pas dire our autant que je ne m'arrête qu'aux choses qui vont mal... Je vois aussi celles qui sont mal assurées, qui restent sans solution (avec ou sans raison...). Nous avons — un exemple entre bien d'autres — ou nous avions D. Bartolomé pour maire de notre commune: qu'a fait cet homme pour son village? A mon sens, beaucoup! Mais, aujourd'hui, pour certains, c'est rien, en comparaison de ce que firent les Anciens... Laissons faire le temps et les événements... Ce n'est

qu'au bout de nombreuses années qu'on peut porter un jugement équitable sur les choses et sur les gens...

Ainsi, chacun peut critiquer, en bien ou en mal, l'action de D. Bartolomé, il n'en reste pas moins vrai qu'il n'a pas été payé de sa peine et de ses efforts. Qu'en dirais-je, aujourd'hui? Il est mon propre père; et, pour ma part, je le tiens pour un homme sans détours et de beaucoup de patience: c'est un "Viguet" et il n'y a pas de honte à lui souhaiter longue vie et prospérité... C'est mon sentiment. Et D. Tomás est de mon avis. Les hommes critiques, en général, tiennent à se couvrir eux-mêmes; cependant, ils veillent à ne pas se mouiller, encore moins à se compromettre...

Que dirais-je encore?... Qu'il y a beaucoup de paroles en ces réunions de contestation... mais pas assez d'action positive et constructive... Nous avons par exemple le PORT-D'ANDRAITX, SAN TELMO, CAMP DE MAR, PAGUERA, etc., qui, fourmillent de touristes et de gens de la région, à chaque saison estivale. Ils viennent là, chez-nous, pour se reposer, chercher le calme, la joie de vivre au bon soleil de Majorque... Or, trouvent-ils seulement un nom qui dise quelque chose?... Et pourtant, nous ne manquons pas d'hommes de valeur qui ont fait du bien dans leur vie... En d'autres villages, on aurait eu l'orgueil (disons la fierté...) d'immortaliser leur souvenir, en apposant leur nom à l'une ou l'autre de leurs rues... Chez-nous, cela a paru impossible... Pouvez-vous me dire, franchement, pourquoi?... Quant à l'étranger, qui cherche sa route, au touriste, en quête d'un renseignement (un parent, un ami), comment les renseigner?... Beaucoup ne le savent pas; ne le peuvent pas... Pourtant, il y a de cela bien des années, je le savais, lorsqu'adolescent, la sacoche en bandoulière, je parcourais ces mêmes rues pour la distribution du courrier...

Oui, il faudrait apporter un remède à cet état de choses, avec le concours d'hommes sincères, respecta-

**L'ASSOCIATION NE VIT QUE
PAR L'APPORT DE
SON JOURNAL...
AVEZ-VOUS REGLE VOTRE
COTISATION?**

bles et généreux, ayant simplement en vue le vrai bien de leurs frères... mais non point la malice ou le profit cupide... voire même le naturel intérêt... Evidemment, il ne s'agit pas d'aller de par nos rues en faisant le "fanfaron" et de vouloir tout réformer... Non, hommes d'aujourd'hui, je ne cherche pas la critique pour la critique: je suis simplement Majorquin de caractère, fier de mes origines et des possibilités de son beau pays. Fierté et possibilités, que je voudrais vous faire partager... Et cela, par une meilleure conception des activités et des réalisations municipales...

Ainsi, vous pourrez mettre les choses au mieux; trouver la meilleure solution à vos problèmes, sans attendre qu'un jour prochain le Gouvernement, lui-même, vous oblige à réaliser ce qui peut, ce qui doit être fait... Il n'y a pas longtemps, en effet, D. Tomás, vous suggérait de dégager les places du village, d'en faire des parkings ou d'agréables petits parcs fleuris; c'est un point de vue appréciable... Mais, doit-on, inévitablement, démolir les vestiges du passé pour urbaniser notre village?... En effet, nous n'avons déjà plus de marché et l'ambiance qu'il créait au village et aux environs... Ces parkings et ces recoins fleuris, ne pourrait-on pas leur trouver un autre emplacement?...

Vous le voyez, tout suppose du travail, des études, des comparaisons, etc... Mais tout reste réalisable. Tous nous vient de la terre, à nous de la transformer, de l'emgellir grâce à nos initiatives et à nos travaux... Nous aimons le parfum des fleurs, bien sûr!... on peut aussi se contenter de fleurs artificielles, pour certains, elles ont leurs charmes... L'essentiel est de savoir si on veut les unes ou les autres!...

J'en viens à ma conclusion: il nous faut bien penser toutes choses... bien ordonner, en tenant compte des priorités, nos réalisations... enfin, il nous faut toujours agir avec autorité et discernement, sinon toute notre action se retournerait contre nous et nous serions la risée de nos contemporains.

Bravo, D. Tomás! je vous salue bien amicalement!

Antonio "Viguet"

TOUS LES PRODUITS

DE PROVENCE

ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

PARIS-BALEARES

organo oficial de

LES CADETS DE MAJORQUE

FACILITEZ NOTRE TRAVAIL

EN NOUS ENVOYANT

VOTRE COTISATION

(Viene de la página 12)

drar menys lo de la nova cançó que es una cosa massa seria per a aplagar-se amb un ambient festiver.

* En la sala de conferencias del primer piso del Centro Parroquial Victoria, bajo la dirección del Sr. Matas, de Palma, tuvo lugar un Concurso de Iniciación Cinematográfica, en cuya organización colaboró con el Centro Parroquial la Delegación Local de Juventudes Musicales.

* Se proyecta en nuestra ciudad la creación de una Casa de Convivencia para personas de edad, incluso para matrimonios. Abundan en Sóller las personas ancianas. Incluso los matrimonios ancianos, que se retiraron de los negocios en ciudades francesas, y los dejaron a sus descendientes en la vecina nación, los cuales han formado allí su hogar y vienen raras veces a Mallorca, lo que supone un grave problema por muchas personas de edad que con los recursos necesarios, tienen que arreglárselas como pueden por no encontrar la servidumbre necesaria.

* El Jueves Lardero, en el Casino La Unión, fue celebrado con mucho éxito un baile de trajes, que fue amenizado por la orquesta "Los Amos".

* Existe en Sóller un superviviente de la campaña de Filipinas, D. Lorenzo Colom Morell, de 94 años de edad, que vive con su hijo político D. Juan Colom Mayol, en la Avenida de Asturias, número 14.

* El Gobernador de la Provincia, D. Víctor Hellín Sol, el Presidente de la Diputación D. Rafael Villalonga Blanes y otras distinguidas personalidades visitaron la Estación Depuradora de aguas residuales de Sóller, de vital importancia para el desarrollo de nuestra ciudad, próxima a inaugurarse.

* Un numeroso grupo de obreros se ocupa actualmente de la renovación casi total del tejado de nuestro Mercado cubierto.

J. Estades

S'ARRACO

* Recuerdo con tristeza un hombre desconocido que se hizo muy popular en toda la comarca de S'Arracó. Era un modesto pintor nacido en Munich (Alemania). Charlábamos unas veces en inglés, otras en italiano. Le gustaba en extremo el paisaje arraconense sobre todo "Es Ret-jet"; la corriente de agua cristalina, aquellos nogales con su fruto, aquellos olivares milenarios que dan esplendor a aquellas tierras. Mas abajo admiraba la noria de C'an Rodelle, que pintó en varios ángulos; instalándose ciertas veces entre las coles para verla mejor.

Después cambió su objetivo y compró la casa de Madó Boley, sita en la carretera de "Sa Font des Bosc" cerca de Cane Putche.

Desde allí admiraba la bella panorámica del pueblo y logró tomar

una estupenda puesta de sol por encima de C'an Viguet, sito en S'Arracó d'Avall. La tela una vez pintada era tan rica, que muchos la confundieron con la realidad.

También compró una parcela de tierra lindante con su chalet para tomar la sombra bajo el magestuoso algarrobo que allí se encuentra.

Y este buen hombre tuvo la desgracia de morir en este bello rincón que él había escogido. Con viva emoción y tristeza sentí no poder asistir a su entierro y funeral dando la condolencia a los familiares, por estar yo mismo enfermo.

Tuve la alegría de saber que fueron muchos los arraconenses que se hicieron un deber de acompañar los restos de ese buen hombre; los felicito a todos, y me uno a ellos, en esa manifestación de condolencia bien merecida por el amante que fue de este terreo, el señor Here Raimon Geir de Munich. Que descansen en la paz del Señor.

* Gracias que con tanta fiesta y baile corta, le cansan la vista a una. Sucedió que después de tanta simpática fiesta, y después de tomar un baño, me secaba la oreja izquierda con una bella toalla de algodón, cuando me quedé sordo de este lado. Era yo muy joven todavía. Recurrí a muchos medios, y como no andelantaba nada, por fin lo abandoné todo. Claro que con una sola oreja oía bastante, pero no lo normal.

Pero vino el día de la festividad, y al lavarme se formó una ampollita de jabón al lado derecho, y me quedé completamente sordo. Fue visitado por el médico D. Guillermo Colocar, quien vino con dos aparatos, poniéndome en cada oreja un tapón de cerinon. La oreja que tenía tapada desde 50 años, se me destapó en un minuto; la otra siendo más fácil aún, por ser más reciente.

Fue para mí un día de felicidad, de inmensa alegría en mi alma. Hay que verlo, para creer como adelanta la ciencia.

Con toda mi gratitud, para el señor Colomar.

A. Salvá

* Llegaron para pasar unos días los Sres. Terrades. Bienvenidos.

* Llegó de Francia la Sra. Magdalena Terrades acompañada de su nieta. Bienvenidas.

* También nos han visitado los Sres. Mateo Pujol y esposa.

* Para pasar unas vacaciones llegó la Sra. María Juana Enseñat. Bienvenida.

* Día 2 de febrero se estrenó en el salón Tele-Club de S'Arracó la comedia "Aigua de pluja" por la Compañía Teatral arraconense "Vall de Sa Palomera" bajo la dirección de D. Francisco Palazón. El reparto fue el siguiente: Jaume, Antonio Perpiñá; Rafael, Bartolomé Bauzá; Tomeu, Juan Flexas; Pau, Guillermo Vich Flexas; María, Paquita Palmer; Francisca, Clara Palmer; Silvia, Dolores Alemany; Coloma, Antonia Pujol.

* Terminada la obra los comediantes prepararon unos divertidos sainetes con la colaboración de otro miembro de la compañía Miguel Perpiñá. Según rumores todo resultó magnífico. Así que felicitamos al magnífico director, a Juan Ferrá que resultó un estupendo apuntador y también como no a los actores.

* Falleció en S'Arracó el señor Miguel Esteve (Rafela). Reciba su hijo y demás familiares nuestra condolencia.



* Día 14 contrajo matrimonio en la Iglesia de San Magín la joven Francisca Alemany con el joven Sebastián Crespi. La novia llegó del brazo de su padre luciendo un precioso vestido. Terminada la ceremonia la pareja ofreció un almuerzo en el restaurante "Delfin". Reciban nuestra más cordial felicitación.

* Otro matrimonio celebrado en Génova fue el de el joven Gabriel Palmer con la señorita Trinidad Martínez. La joven pareja ofreció a sus invitados un almuerzo en el "Aero Club" de Palma. Les damos nuestra enhorabuena.

* Llegó para asistir a la boda de su sobrina la Sra. María Barceló Esteve, acompañada de su marido. Bienvenidos.

* Ha fallecido el Sr. D. Pedro Alemany (Cabrera) causando su muerte en este pueblo donde era de todos conocido y apreciado general sentimiento.

Por la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver y funeral en nuestra iglesia parroquial asistiendo numerosa concurrencia.

Descansen en paz el finado y reciba su esposa doña Margarita (Plate), sus hijos Guillermo y Jaime hijas políticas y demás familia nuestro más sentido pésame.

* Salió para Pornic don Jaime Pujol (Merquet) acompañado de su esposa doña Antonia Enseñat (Pereta).

De Nantes llegó don Matías Garau (Pagés) acompañado de su esposa doña Margarita Flexas (Pujole).

* Llegó de Marsella don Juan Enseñat (Juane) acompañado de su hermana doña María.

* En San Telmo se celebró una cena de todos los directivos, socios y jugadores de La Trapa con el motivo de anunciar esta cena me permito sugerir algunas cosas de dicho Club.

Como Vdes. sabrán en S'Arracó no se conocía el fútbol pero los arraconenses nos entusiasmos con el equipo juvenil que nos hizo quedar en un buen papel. Pero como los años pasan, nuestro equipo no pudo continuar en categoría juvenil por la excesiva edad de los jugadores y ascendimos de categoría, como en S'Arracó no tenemos suficientes jugadores con la ayuda del Puerto formamos el equipo y hemos ido campeonando este Campeonato sin dejarnos vencer por el desaliento. con el entusiasmo de nuestra juventud y siempre con la animosidad de los directivos y socios el Club sigue adelante, con muchas dificultades que vencer, ya que lleva muchos gastos como podreis observar en el balance, el Club lleva este año muy bien pero tiene un déficit de 10.000 ptas. atrasadas del año pasado, esperamos de la afición que no dejen caer un deporte tan estupendo como el fútbol, que colaboren para promocionar la juventud arraconense ya que el deporte es muy sano y además es estupendo ver un partido, la emoción del juego nos entusiasma hasta pelearse incluso con los contrarios y con eso pasas la tarde. Eso es una llamada de la juventud que os pide solamente comprensión para sus deseos y ayuda en vuestras posibilidades.

Dolores

PARIS - BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Balears résidant en France: "LES CADETS DE MAJORQUE"

Siège Social: 38 rue Cérés
Tel. 47-36-46 — REIMS - 51

Director:

Gaspar Sabater Serra

Président: Raphaël Ferrer

7, pl. d'Erlon, 47-32-73 — REIMS, 51.

1^{er} Vice-Président et Délégué pour les Baléares: Juan Bonnin Serra.
Tel. 225763. Rue San Nicolás, 34. Palma de Mallorca.

2^{ème} Vice-Président: Gabriel Simó.
et Secrétaire-Adjoint 92, R. Sadi-Carnot, DARNETAL, 76. Tel. 78-10-52.

Secrétaire-Général: M. l'Abbé Joseph Ripoll, Curé de TANCARVILLE 76
Tel. 5.

Provisoirement, en ce qui concerne la Trésorerie, adresser toute Correspondance au Secréariat Général, 76 Tancarville.

Trésorier-Adjoint: Jean Ferrer.
19, rue Voltaire, REIMS, 51.

IMPRENTA POLITECNICA
Troncoso, 9

Palma de Mallorca - Baleares - España

Depósito Legal: P.M. 955 - 1965

PETITES ANNONCES

JEUNE FILLE française, connaissant espagnol et anglais, désirerait trouver place à Palma, comme comptable ou réceptionniste dans hôtel.

Ecrire: Mr. Antonio Vich 44, Rue de Pilleux. NANTES (44).

A VENDRE: EPICERIE FINE, FRUITS-PRIMEURS. Ville importante dans l'Aisne - Bon chiffre d'affaires. Très bonne clientèle. Affaire très intéressante pour jeunes. Prix à débattre avec Vendeur.

Ecrire: Abbé Joseph RIPOLL, 76 TANCARVILLE, qui transmettra.

CONFITERIA FABRICA DE TURRONES

DAUNER

25. rue de l'Argenterie

Perpignan 66

Jijona Alicante, Mazapanes, Toledos, etc.

Casa renommée en la elaboración de todos sus productos

Varias recompensas - Gran diploma de honor - Dunkerque 1898

DATTES - MUSCADES
FIGUES - FRUITS SECS
PRUNEAUX de CALIFORNIE



LA QUALITÉ des GOURMETS

Directeur-Général: JEAN ARBONA

134, boulevard Michelet - 13 MARSEILLE (8^e) — 13
Société Anonyme au Capital de 2.500.000 Francs

77-56-37

TEL.: 77-27-95

77-81-90

Telegrammes:

MICASAR

Marseille 13

Avions Perpignan - Palma

SERVICE SAISONNIER DE JUIN A OCTOBRE

PERPIGNAN départs à 10 h. 00 et 17 h. 30.

TOUS LES LUNDIS ET SAMEDIS

TARIF DU	De 2 à 12 ans	135 F
TRANSPORT	Jeunes de 12 à 22 ans	203 F
ALLER et RETOUR	Après 22 ans	237 F

RESERVATIONS: AGENCE DE VOYAGES B. P.

39 Quai Vauban - 66 PERPIGNAN - Tél. (69) 34.27.54 et 58



Servicios de invierno

del 1 de Octubre de 1968

al 30 de Junio 1969

entre Mallorca, Menorca, Ibiza
y la Península

PALMA - BARCELONA

Diario a las 22 horas
(excepto domingos)

BARCELONA - PALMA

Diario a las 22 horas
(excepto domingos)

PALMA - VALENCIA

Martes, jueves y sábados
a las 20 horas

VALENCIA - PALMA

Lunes, miércoles y viernes
a las 22 horas

PALMA - ALICANTE

Lunes, miércoles y viernes
a las 19 horas

ALICANTE - PALMA

Martes, jueves y sábados
a las 19 horas

PALMA - IBIZA

Martes, jueves y sábados
a las 10 horas

IBIZA - PALMA

Martes, jueves y sábados
a las 16 horas

PALMA - MAHON

Martes a las 21 horas

MAHON - PALMA

Miércoles a las 21 horas

PALMA - CIUDADELA

Viernes a las 22 horas

CIUDADELA - PALMA

Lunes a las 22 horas

CIUDADELA - ALCUDIA

Sábados a las 14 horas

ALCUDIA - CIUDADELA

Lunes a las 12 horas

PALMA - CABRERA

Viernes a las 8 horas

CABRERA - PALMA

Viernes a las 13 horas